

# De Mis Pagos

Cultura Folclórica Argentina

Año 20 N° 62  
agosto - setiembre 2017

Domelaar - Buenos Aires  
REPÚBLICA ARGENTINA

[www.revistademispagos.com.ar](http://www.revistademispagos.com.ar)

Auspiciada por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Declarada de Interés Provincial Cultural -Instituto Cultural- Provincia de Buenos Aires  
Auspiciada y Declarada de Interés Cultural por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación



**Sebastián Mendoza**  
*Ernesto Tejeda*



**Maine Hermo**  
*Hamid Nazabay*



**Hernán González**  
*Carlos Arancibia*



**Abel Fleury** **Eduardo Falú**  
*Héctor García Martínez*



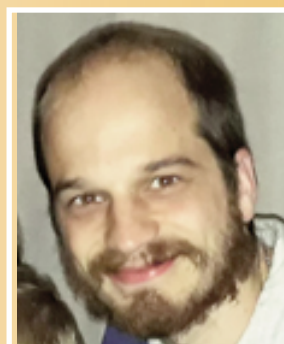
**Gerardo Nuñez**  
*Graciela Arancibia*



**Miguel Ángel Pérez**



**El Poncho y el Facón**  
*Carlos Raúl Riso*



**Jerónimo Pagano**  
*Ernesto Tejeda*

**- PLUMAS CON FUNDAMENTO:**  
*CARLOS ARANCIBIA*

**- NOTICIAS:**

**- NAHUEL PÉREZ BUGALLO: PREMIO SUSNIK:**

**- LA RAÍZ DE MI COPLA: CARLOS ARANCIBIA - HÉCTOR PAIS**

**- CMP GALERÍA DE ARTE: ALGARROBOS**

**- EL PLACER DE LA PALABRA ESCRITA:**

*NELLY SENILLANI - BERNARDO MARTÍNEZ - JOSÉ SECCO*

**- GALERÍA FOTOGRÁFICA ARCHIVO: REVISTA DE MIS PAGOS**

**- RECUADROS Y RECUERDOS:**

**FOLCLORISTAS CON MAYÚSCULA**

*HÉCTOR LOMBERA*

**AÑO 20 - Nº 62**  
**EDICIÓN DIGITAL**  
**AGOSTO - SETIEMBRE**  
**2017**

*Editora responsable - Web Master:*

**María Luisa Felipacci**

*Propietario - Director:*

**Agustín Segundo Ernesto Tejeda  
Senilliani**

*Diseño y pre-producción:*

**Marta Eugenia Ambrosio**

*Coordinación de contenido*

**Agustín Segundo Ernesto Tejeda  
Senilliani**

*Redacción:*

Ruta 210 Kilómetro 56, ~~200~~

Barrio Parque Rocha

Entre Ríos Nº 573

(1984) **Domselaar**

Provincia de Buenos Aires

República Argentina

Tel.:02225 491034

Cel.:011 15 3781 3090

e-mail:

**demispagos@revistademispagos.com.ar**

**Registro de Marca Nro: 1.047.759/9**

**EQUIPO DE TRABAJO**

**Graciela Arancibia**

**Carlos Arancibia**

**Roberto "Kolla" Chavero**

**Héctor Lombera**

**Eduardo De Luca**

**Hamid Nazabay**

**Héctor García Martínez**

**Bernardo Martínez**

**Carlos Raúl Risso**

**Nelly Senillani**

**Ernesto Tejeda**

**Revista De Mis Pagos -cultura folclórica argentina-**

- No recibe remuneración por la información que publica. • Las notas firmadas son responsabilidad de los autores.
- Se permite la reproducción parcial o total de las notas para difusión, estudio, u otros fines mencionando el medio y autor del trabajo.

## *Editorial*

**22 de Agosto**  
Día mundial del folclore  
Día nacional del folclore

Folclore es la ciencia que se ocupa de la sobrevivencia de creencias, usos y costumbres (de la vida espiritual y material) de los pueblos. En otras palabras son las expresiones de un pueblo a través de las tradiciones.

En el año 1960 se realizó en Buenos Aires (Argentina) el Primer Congreso Internacional de Folclore, encuentro al que asistieron representantes de 30 países y que fuera presidida por Augusto Raúl Cortazar, en el mismo se eligió el día 22 de Agosto como *día del folclore* en virtud que ese día del año 1846 el Antropólogo inglés William John Thorns hizo público el vocablo Folclore (saber popular).

Además esa fecha en nuestro País coincidía con el natalicio del Investigador y Docente entrerriano Juan Bautista Ambrosetti.

Hagamos votos para que a partir de este nuevo aniversario, las acciones de los argentinos, especialmente los folcloristas comprometidos con nuestro arte nativo, tengan como marca registrada los valores de excelencia y amor por la libertad.

  
**Ernesto Tejada**

# Contenido



Sebastián Mendoza



Maine Hermo



Miguel Ángel Pérez



Gerardo Nuñez



Jerónimo Pagano



Hernán González



Abel Fleury



Eduardo Falú



El Poncho y el Facón



Movimiento Folclórico de Neuquén y Río Negro

## -NOTICIAS:

- PREMIO SUSNIK: NAHUEL PÉREZ BUGALLO

- LA RAÍZ DE MI COPLA:

CARLOS ARANCIBIA - HÉCTOR PAÍS

- CMP GALERIA DE ARTE: ALGARROBOS

- GALERÍA FOTOGRÁFICA ARCHIVO REVISTA *DE MIS PAGOS*

-SEBASTIÁN MENDOZA

por: *Ernesto Tejeda*

-HERNÁN GONZÁLEZ

por: *Carlos Arancibia*

-JERÓNIMO PAGANO

por: *Ernesto Tejeda*

-A LAS PIÑAS

por: *Roberto "Kolla" Chavero*

- APUNTES PARA EL MOVIMIENTO FOLCLÓRICO EN LA ZONA DE NEUQUÉN Y RÍO NEGRO

por: *Eduardo Alberto De Luca*

-MAINE HERMO -*SU DISCO*

-POR: *HAMID NAZABAY*

-DE PLUMAS CON FUNDAMENTO

por: *Carlos Arancibia*

-RECUADROS Y RECUERDOS:

FOLCLORISTAS CON MAYÚSCULA

por: *Héctor Lombera*

-GERARDO NUÑEZ - MIGUEL ÁNGEL PÉREZ

por: *Graciela Arancibia*

-EL PONCHO Y EL FACÓN

por: *Carlos Raúl Risso*

-ABEL FLEURY - EDUARDO FALÚ

por: *Héctor García Martínez*

-EL PLACER DE LA PALABRA ESCRITA: POEMAS

POR: *Nelly Senillani - Bernardo Martínez - José Secco*

**“Guaraníes católicos”, primer premio Susnik 2016  
Licenciado: Nahuel Pérez Bugallo**



El ensayo “***Guaraníes católicos entre frailes chiriguanos***”, del Licenciado **Nahuel Pérez Bugallo**, obtuvo el primer puesto en el premio “Dra. Branislava Susnik 2016”. La entrega del galardón se llevó a cabo el 16 de noviembre de 2016, en el Museo Etnográfico “Dr. Andrés Barbero” situado en la ciudad de Asunción, Paraguay, es un museo etnográfico y arqueológico paraguayo, inaugurado el 28 de noviembre de 1933.

[WWW.UNIVERSIDADCATOLICA.EDU.PY](http://WWW.UNIVERSIDADCATOLICA.EDU.PY)

El prestigioso jurado que tuvo a su cargo seleccionar los trabajos recibidos estuvo integrado por los Isabelle Combès, Diego Villar, Guillermo Lamenza, Pablo Antunha Barbosa y Marilyn Rehnfeldt.

## LA RAÍZ DE MI COPLA



Con el libro recién editado **Carlos Arancibia** comienza la presentación en Tucumán su provincia tan amada. La gira comenzará en la casa de cultura de Yerbabuena el 18 de agosto, y en la casa del bicentenario de Tafi Viejo el día 19 de agosto donde lo acompañarán **Gerardo Núñez**, **Mariela Narchi** y **Quique Yance**. Después será Salta la elegida donde se presentará en el teatro de Cafayate el día 24 de agosto y por último en la peña “El caedero” Fábrica de artistas de San Carlos.

En todas las presentaciones la locución y posterior acompañamiento musical estarán a cargo del excelente cantor y periodista **Héctor Esteban País**.

*“La raíz de mi copla nace como una inmensa necesidad de expresión, de volcar al papel algunos de mis versos, relatos de viejas historias mías y otras que sin serlas las siento como si lo fueran. Así como el árbol hunde sus raíces en la tierra para buscar el sustento para su vida, yo las tengo hundidas en mi pago Tafi Viejo. El crecer me ha hecho ver otros horizontes. En las ramas se han ido asentando pájaros: algunos cantores, otros artesanos, gentes con historias pequeñas pero invalorable. Distintos oficios, paisajes, alegrías o dolores. ¡Cómo no intentar retratarlos en mis coplas! Los antiguos me bullen en las venas. Cada vez que pienso en ellos me duele inmensamente su pasado y presente, será que en la urdimbre de mi sangre hay dos abuelas vallistas que me ataron al dolor de esta tierra”.* Explica su autor.

**Viernes 18 de Agosto 20.00hs**

Presentación del Libro

# La Raíz de mi Copla



Autor:

**Carlos Arancibia**

De padre y abuelo ferroviarios, Carlos vivió su infancia y adolescencia en Villa Obrera, Tafi Viejo. Marcando para siempre su forma de ver y sentir los hechos y personajes del lugar.

El libro “La raíz de mi copla” está compuesto por poesías que pretenden mostrar hechos históricos y vivencias personales del autor, mayoritariamente dedicadas a Tucumán.

Locución inicial y Presentación Musical del periodista y cantor



**Héctor Esteban País**

**Casa del Bicentenario - Higeritas 1850**

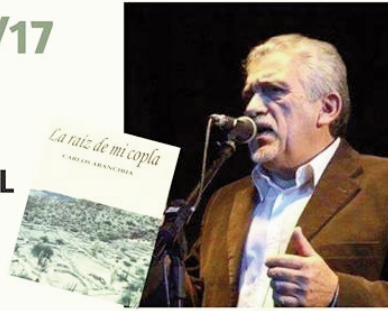
**Entrada Libre y Gratuita**



**24 AGOSTO/17**

**19.30 HS**

**TEATRO MUNICIPAL  
DE CAFAYATE  
GÜEMES 71**



*Oriundo de Tafí Viejo, escritor y recitador...*

**CARLOS ARANCIBIA**

*presenta su libro:*

**LA RAIZ DE MI COPLA**

**ARTISTA INVITADO:  
HECTOR ESTEBAN PAIS**



**AUSPICIAN:**

**DIRECCION DE CULTURA**

**MUNICIPALIDAD DE CAFAYATE**

**EL CAEDERO DE SAN CARLOS**

**FABRICA DE ARTISTAS - RADIO CEIBO**



**CARLOS ARANCIBIA**  
*presenta su libro*  
**LA RAIZ DE MI COPLA**



**FABRICA  
DE ARTISTAS**



**EL CAEDERO DE SAN CARLOS** 

**25 Agosto 22 hs**  
**entrada libre salida a conciencia**

*artista invitado:*

**HECTOR ESTEBAN PAIS**



## Algarrobos



**"Algarrobos"** del año 29, con marcada influencia de Fernando Fader, de quien **Luis I. de Aquino** (1895-1968) fue amigo al punto de pintar juntos en las sierras de Córdoba. Se trata de un óleo de 65 x 75 centímetros.

En Quintana 125, C.A.B.A. de lunes a viernes de 12 a 20. CMP

*Carlos María Pinasco*  
[cmp@carlosmariapinasco.com](mailto:cmp@carlosmariapinasco.com)





**Galería fotográfica Archivo**  
**Revista DE MIS PAGOS**



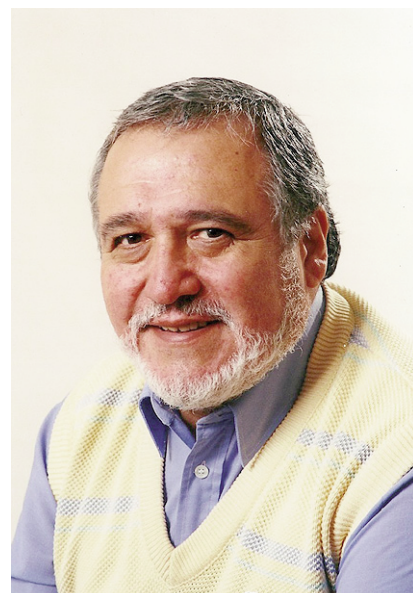
**RUMI CAMI**



**MARÍA DE LOS ANGELES  
LEDESMA**



**VÍCTOR VELÁZQUEZ  
MIGUEL FRANCO**



**POCHO SOSA**



**LOS DE SALTA**





**JUAN CARLOS GRAMAJO**



**PAOLA ARIAS**



**JOSÉ SEÑA**



**JULIA ELENA DÁVALOS**



**LUIS LANDRISCINA**

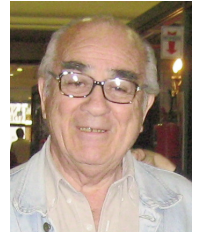


**MATEO VILLALBA**





Domselaar - Buenos Aires-



*Ernesto Tejeda*  
gauchotejeda@gmail.com

## Sebastián Mendoza

*El Gaucho del Noticiero Cinematográfico “Sucesos Argentinos”*



**E**l publicista Antonio Ángel Díaz propietario del Noticiero Cinematográfico Sucesos Argentinos pudo haber sido el creador de la impactante escena del Gaucho y caballo, imagen que identificara durante varias décadas al mencionado Noticiero.

Durante 34 años este novedoso formato corto metraje en blanco y negro de “noticias filmadas” mostró al público que asistía a los cines, la actualidad de nuestro País. El Noticiero se proyectaba antes de la película de largo metraje.

*Sebastián Mendoza* fue el *Gaucho* seleccionado para filmar la famosa escena que pasó a la historia por su simbología y creatividad, convirtiéndose en el Logo-Isotipo del Noticiero “Sucesos Argentinos” hasta su última edición.

Esta Nota comencé a escribirla en el año 1982.

Acta 1.309.547 — Clase 16

**GAUCHO nomás**

Diciembre 4 de 1981. — Tejeda Senilliani, Agustín Segundo Ernesto;

Para distinguir todos los artículos de la clase.

17-3-82

Acta 1.309.548 — Clase 16

**Editorial RAIGAMBRE**

Diciembre 4 de 1981. — Tejeda Senilliani, Agustín Segundo Ernesto;

Para distinguir todos los artículos de la clase.

17-3-82

Después de 35 años, para esta edición N° 62 de Revista *De Mis Pagos*, corregida y aumentada la hago pública como homenaje y agradecimiento a *Silvino Díaz* y en él a las personas que me acompañaron en aquel proyecto editorial que se llamó “*Gaucha Nomás*” que no pudo ver la luz por razones ajenas a mi voluntad.

La historia comienza así: El día 4 de diciembre del año 1981 registré en Marcas y Patentes, también en el Registro de la Propiedad Intelectual las palabras “*Gaucha nomás*” como título y Logotipo para identificar una Revista de contenido *Tradicionalista* que a partir de la imagen de nuestro *Gaucha* rescatara, actualizando y divulgando la significación que le cupo en todos los aspectos de la cultura nacional a través de los tiempos.

...Trabajando con el equipo de Redacción para definir el contenido de la Revista, propuse realizar una Nota sobre el paisano que habría protagonizado la mencionada escena del *Gaucha y caballo*, arguyendo que para la primera edición de la Revista “*Gaucha nomás*”, esa formidable imagen, era todo un símbolo y mucho tenía que ver con el nombre de la publicación que estábamos gestando.

Dicen que “*la Patria se hizo a caballo*”... esta frase, sumada a la representación del grafismo del *Gaucha* sofrenando al potro, trajo a mi mente recuerdos de mi infancia en la Escuela primaria donde mi maestra me enseñaba láminas con la stampa del aquel centauro legendario e imprescindible: el *Chasque*, *-un Gaucha y su caballo-* que cruzando el territorio de la Patria llevaba y traía *noticias* importantes en tiempos de nuestra emancipación.

En lo personal, me gratificaba que la imagen de un *Gaucha* Argentino fuera Logotipo de un Medio de Comunicación Continental, ya que quien esto escribe era un profesional de la Comunicación Publicitaria.

...Entre las personas que nos estimulaban y apoyaban estaba *Silvino Díaz*, paisano del Centro Tradicionalista “El Resero” de la localidad de Garín (Provincia de Buenos Aires) quien a mi pedido accedió a recabar información sobre un tal *Sebastián Mendoza* que habría sido el jinete que montó el brioso caballo para esa filmación y que según nuestras fuentes vivió en la zona donde *Silvino* residía.

Conservo en mi archivo documentos inéditos y exclusivos que *Silvino Díaz* obtuvo en sus averiguaciones y que algunos son publicados en esta Nota: fotografía de *Sebastián Mendoza*, fotocopias de cartas escritas por él, fotocopias de publicaciones de la época con versos camperos y letras de milongas de su autoría, volantes de jineteadas y una carta escrita en hoja de cuaderno donde *Silvino Díaz* “a su manera” relata lo que pudo averiguar, sobre este paisano, fechada el 20 de abril de 1982, firmada por él.

Con ese material, más versiones que aportaron antiguos vecinos de la zona fuimos recreando lo que habría sido la filmación:

**“...el paisano *Sebastián Mendoza* montó su “moro cabeza negra”, cola tuzada al garrón, ensillado a la mejor usanza de la época, cojinillo de hilo, lomillo con cabezada de plata y estribos porteños, entre otras pilchas.**



**Silvino Díaz**

***El Gaucha Sebastián Mendoza se acomodó en el recado, suavemente tocó con los talones de sus botas de potro (sin espuelas), los ijares del moro y enfiló a galope tendido en dirección donde estaba el equipo de filmación grabando la escena.***

***En un punto fijado previamente, el jinete con gran destreza frenó al potro haciéndolo rayar en la grama del campo y levantándolo con las riendas lo hizo parar en dos patas, algunos metros antes de donde estaban la cámara y los técnicos a la vez que Sebastián Mendoza saludaba con un brazo en alto.***

(Sobre el tema existen otras versiones, una de ellas: Que *Sebastián Mendoza* no habría sido el jinete y que tampoco era caballo, sino una yegua, el animal que montó. Cosas que dicen...)

Los negativos originales de la filmación se fueron deteriorando por el uso a tal punto que fue necesario filmar nuevamente dicha escena. Para ello se recurrió a los mejores jinetes de la época, se filmaron miles de metros de película en largas jornadas de trabajo, pero ninguna pudo igualar a la original, razón por lo que se contrató a un dibujante de apellido Berutti para que realizara 250 dibujos que fueron utilizados para recrear la escena (formato animación).

*Sebastián Mendoza* nació en el pueblo Rocamora (Entre Ríos) el 25 de Febrero de 1908.

A temprana edad emigró para el norte de la provincia de Buenos Aires: Benavidez, Garín, General Pacheco.

Hombre de a caballo trabajó en diversas tareas rurales; fue tropero, domador, soguero y finalmente se conchabó como mayordomo en la Estancia de la familia Alvear Pacheco, en su imponente y majestuoso castillo de la localidad General Pacheco.

Vecinos memoriosos de la zona que brindaron información; Ricardo Rodríguez y sus hijos Hugo y Tito, y Jorge Solveyra Tonkinson, ambas familias de Benavidez y Ángel Echeverría de General Pacheco, recuerdan que solían verlo recorriendo el campo, montado en su "moro cabeza negra" o en el zaino negro "Remolino".

Paisano de buen trato, servicial, tocaba la guitarra sin saber música y se destacaba como autor, también en el "canto improvisado", digamos como payador.

Supo granjearse la amistad de personajes de aquel tiempo a pesar de la diferencia intelectual y linaje que había entre ellos; Enrique Uzal, Justo P. Sáenz, Alberto Vacarezza, Luís Sandrini, Carlos Echazarreta con quienes mantenía correspondencia epistolar.

En una oportunidad el payador Entrerriano Echazarreta le envió estos versos:

*"A usted Sebastián Mendoza  
que nació en pagos de Urquiza  
y y que lleva su divisa  
como si fuera una rosa  
A usted Sebastián Mendoza  
otra vez lo he de nombrar  
porque ha sabido ganar  
con su don de criollo neto  
y su simpatía y respeto  
como entrerriano ejemplar."*

Así respondía Sebastián Mendoza

*"Viniendo de camperear  
esta tarde me encontré  
con su carta y creamé  
que me hizo lagrimear.  
Yo nunca llegué a pensar  
de que pudiera un poeta  
dedicarle sus cuartetos  
a un criollo sincero y rudo  
y sin embargo usted pudo  
don Carlos Echazarreta."*



**Sebastián Mendoza**

Por sus condiciones naturales, conocedor de la pampa, intuitivo, escribió versos y letras para milongas como avezado escritor costumbrista, algunos de sus temas fueron muy difundidos en aquellos tiempos alcanzando notoria repercusión a tal punto que merecieron ser publicados en los periódicos de la zona.

Las obras de su autoría mas conocidas fueron:

"El tordillo de Bastera", "Los bayos", "A ella", "De los rincones", y "El Talar de Pacheco" esta última escrita en 1950 verso que hace referencia al avance del progreso en la zona de General Pacheco.

## **El Talar de Pacheco**

*Viejo Talar de Pacheco  
El del glorioso pasado  
Las hachas de la injusticia  
Te están haciendo pedazos*

*Los viejos que ya se fueron  
Y pa´ siempre se marcharon  
Mirando del más allá preguntaran entre llanto  
Donde están las almas buenas y los sentimientos sanos  
Que no vienen en tu ayuda si los estás precisando*

*Un ombú abuelo les cuenta  
A otros que vienen creciendo  
Que allá en el cincuenta dos  
Ya va haciendo cien años  
Él lo vio venir a Urquiza  
Al frente de sus centauros  
Y que después de Caseros  
Llenos de sudor y tajos  
Pasó la noche entre ellos  
Como un lucero unitario*

*Los talas, los coronillos, los espinudos acacios  
Viendo venir el peligro  
Se alzan altivos y huraños  
Como esperando la muerte  
Dando la espalda al baño*

*Si caen caerán en su ley  
Como sus antepasados  
Abrazados a los recuerdos  
Que para ellos son sagrados  
Viejo Talar de Pacheco  
Que solo te estás quedando  
Las hachas de la injusticia te están haciendo pedazos.*

Don *Sebastián Mendoza* llegó a la vejez casi ciego, la mencionada familia Rodríguez de la localidad de Benavidez se hizo cargo de él y lo cobijó hasta su muerte ocurrida el 19 de Abril de 1979.





## HERNÁN GONZÁLEZ:

### *El latido del bombo retumba en su corazón*

**Ostenta un sobrenombre del que parece estar orgulloso "El chueco". El cordobés Hernán González de Brinkmann tenía la mirada fija en la ciudad de Buenos Aires desde jovencito para desarrollar su trabajo de músico popular folklórico, después de años de haber cumplido su sueño sigue sentimentalmente ligado a su pueblo, nombrándolo en cada ocasión que se presenta. Bombisto desde los 12 años, momento en el que pudo acunar su primer bombo entre los brazos. Ha grabado dos discos "Te voy a contar un sueño" y "Alma de pueblo" donde su voz y el bombo están acompañados de excelentes músicos. Es un cantor denominado de autogestión que participa de innumerables eventos y festivales populares a lo largo de nuestro país. Canto y bombo unidos para mostrar un sueño.**



- Crecí en el pueblo de Brinkmann ubicado en el Noreste de la provincia de Córdoba. A los 14 años integré el Coro Municipal con mis hermanos durante cuatro años, eso dio lugar a integrar un conjunto folklórico local llamado "Los de Ansenusa" con el que recorrimos buena parte de la provincia, actuamos en pueblos y ciudades de la región como Mortero, La Paquita, San Francisco ...El conjunto se desarmó lamentablemente después de mi partida.

#### **- Pero no pasaste mucho tiempo sin mirar a Buenos Aires.**

- Claro la ciudad de Buenos Aires era la gran meta, la que solo veía por televisión y quería conocer para desarrollarme como músico y cantor. En los años '80 era muy difícil llegar a esta ciudad pero yo tenía la fuerte necesidad de irme de mi pueblo en busca de nuevas experiencias y Buenos Aires es y será el lugar deseado por los músicos para aprender e insertarse en un medio profesional con una vara mucho más alta.

#### **- ¿Y tus deseos se cumplieron?**

- Sí, comencé en 1995 como bombisto de Coqui Sosa, con quien tuve la oportunidad de recorrer buena parte del país, luego trabajé como músico estable en el restaurante peña Lo de Pueyrredón en la que toqué y canté durante tres años.

#### **-¿Cuándo graba el primer disco?**

- Después de diez años de mi llegada a esta ciudad "Te voy a contar un sueño" ve la luz en el 2005 bajo el sello de Utopía. Ese disco me dio la oportunidad de recorrer peñas y festivales para presentarlo en sociedad, donde había grabado a autores tales como Jacinto Piedra, Atahualpa Yupanqui, Negrín Andrade, Shalo Leguizamón entre otros.



**-¿Tenés representante o te manejas con autogestión?**

- No tengo representante, pertenezco al tipo de músico autogestión que se ocupa de todo, claro que cuento con la valiosa colaboración de mi novia Marcela, quien me ayuda con la prensa y con todas las actividades que debemos hacer para dar a conocer nuestras canciones.

**- Hablemos de tu segundo disco.**

- Es un disco que grabé en el 2011 a través de UMI se llama “Alma de pueblo” donde están los ritmos de chacarera, zambas, gato, cueca y rasguido doble. Con autores como Atahualpa Yupanqui, Ica Novo, Shalo Leguizamón, Negrín Andrade entre otros. Como artistas invitados estuvieron Luis Salto en armónica en la chacarera “A mi leguero querido”, el Negro Bergesio en la chacarera Alma de pueblo, Ica Novo en la zamba “Serenatero de bombo”, además de los músicos Jorge Trejo en guitarra y arreglo, Roly Zampier y Anita Gerez en piano. En los coros Franco Favini y el arte de tapa estuvo a cargo de la fotógrafa profesional Daniela Zampier.

**-¿Cuándo tuviste tu primer bombo?**

- A los 12 años tuve mi primer bombo, pero mi ambición de poseer un bombo legüero recién se cumplió a los 24 años, en el 2003 pude abrazar mi bombo profesional hecho por Mario Paz.

**-¿Das clases de bombo?**

-Sí, doy clases particulares además de haber creado un proyecto que se llama “El bombo legüero va a la escuela”, que ya he podido llevar a cabo en distintos colegios de Buenos Aires, en General Roca (Río Negro), y en diversas escuelas de Córdoba.

**- Contame algunas reseñas del taller.**

- El bombo legüero es un instrumento de percusión tradicional y ancestral de nuestro país. Su origen refiere a la africanidad, a lo indígena y a lo criollo, recopilado en la realidad socio-cultural de nuestro territorio. La necesidad de comunicación y expresión primitiva como gritos, gestos y aplausos reseñan el origen de la percusión como medio colectivo de vinculación con los pares y en definitiva, con la comunidad. Creo que el resurgimiento de una idea de nación, se enmarca principalmente en el conocimiento y desarrollo de nuestras raíces y tradiciones. Involucrar a los niños y niñas en una acción artística revela un método de expresión y comprensión de la comunidad, enfocado en lo sensorial y en la capacidad de desarrollar una mirada crítica y comprometida con nuestra historia. La Escuela como puente entre la comunidad y la cultura, tiene – en sus funciones colectivas de enseñanza y formación – el compromiso social e institucional para explotar al máximo todas las vías de desarrollo motriz e intelectual y creativo del individuo.



### **-¿Cuáles son sus objetivos?**

- El primer objetivo es que los alumnos puedan reconocer las distintas funciones del bombo como un elemento no aislado de la música tradicional, como creador individual de sonido. Integrando el ritmo como factor elemental para la percusión. Es muy importante que mantengan conexión con el sonido y el movimiento, la memoria y el reconocimiento.

### **- Pero no estás solo en esta tarea.**

- No, me acompaña Cecilia Romano, artista-educadora y profesora de artes visuales, quien desarrolla en sus clases, la libertad de los niños para expresarse y comunicarse sin ningún tipo de límites.



Recientemente ganadora junto a sus alumnos del primer concurso nacional de dibujo Infantil “Derecho a la identidad” organizado por Abuelas de Plaza de Mayo, el Ministerio de Educación y el Correo Argentino. El mejor ejemplo de que la libertad y el arte van de la mano desde cualquier punto de vista.

### **-Sos cantautor.**

- Sí, tengo cinco canciones cuya letra me pertenece: las chacareras “Pa’ La Jovita” y “Siestas del ayer” “El rebusque” un chamamé, “La Flor Colorada” un huayno y la zamba “Pal tape Lucio “

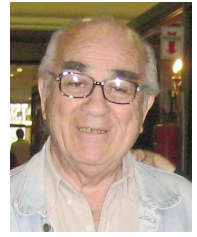
### **- Contame la historia de una de ellas.**

-Te cuento la historia del chamamé “El Rebusque”. Data del año 2000 cuando empezó a funcionar el tren blanco, yo trabajaba en la calle Nicaragua y Arévalo en Palermo y desde la estación Carranza llegaban todas las tardes los primeros cartoneros con carros tirados por caballos y otros por hombres de torsos desnudos y la desesperanza en sus rostros eran épocas muy difíciles, eso me inspiró para escribir esta letra a la que después Antonio Núñez le puso música de chamamé y dice así: “ Vamos petiso/ tira del carro/ que los cartones he de juntar/ y con las latas y las botellas/al fin del día tendremos pan. Vamos petiso, vamos petiso/ con el rebusque ya está el decreto presidencial/nomás prohibido tirar del carro/ se puede andar en la gran ciudad/ y unos prohíben y otros te dejan / y al fin del día todo es igual/ crecen los pobres desamparados/ y ellos engordan su capital. Juntamos bronce, juntamos cobre /pero no entiendo que es vil metal/ vamos Juancito tirá del carro/ ya está el rebusque pa’trabajar. Va la María juntando el peso /friega y refriega en la ciudad/en una casa es cocinera/ para niñera ya no da más. Estribillo final: Unos prohíben y otros te dejan/ al fin del día todo está igual/ crecen los pobres desamparados/ y ellos engordan su capital. Este tema va a estar grabado en mi tercer disco del que llevo grabados tres temas y en la pre-producción el resto de los temas.





Domselaar - Buenos Aires-



Ernesto Tejada  
gauchotejada@gmail.com

## Jerónimo Pagano

Tesis sobre *Jaime Dávalos y su Obra*



**J**erónimo Pagano nació en Buenos Aires el 27 de marzo de 1989, vivió en su ciudad natal y, por el trabajo de su padre, en la Patagonia hasta que la familia se radica en la Ciudad de Córdoba en el año 1998.

Cumplido el ciclo secundario ingresa a la Universidad Nacional de Córdoba en el año 2008 dispuesto a cursar la carrera de Licenciatura en Letras Modernas. Mientras cursaba su carrera trabajó como repartidor de diarios. Alcanzado el título intermedio de Corrector Literario, comienza a trabajar como docente de Nivel Medio, actividad en la que se mantiene desde entonces.

El día 8 de junio de 2017 obtiene el título que lo acredita como Licenciado en Letras Modernas otorgado por dicha Facultad después de haber escrito y presentado su Tesis sobre el poeta Jaime Dávalos.

Para adentrarse en la hondura de la obra poética-musical del notable creador salteño, el flamante Licenciado Jerónimo Pagano, investiga y estudia vida y obra del escritor desde su origen, allá, donde despertara a la vida en los pagos de San Lorenzo (Salta).

Ávido de conocimientos, Jerónimo Pagano consulta la poca bibliografía disponible sobre el poeta, recopila datos, recurriendo a distintas fuentes del saber, aquellas que dejaron testimonios y opinión sobre el salteño y su obra.

Anda y desanda el brillante camino literario del célebre poeta para conocerlo. Interpreta y analiza su vida, sus escritos, llegando a la conclusión que en la obra de Jaime Dávalos la figura recurrente siempre es el “hombre y su destino” razón principal de su vehemente búsqueda, búsqueda que lo remite invariablemente al hombre anterior...

“...vengo de adentro del hombre dormido...” (1)

para encontrarse con el hombre de hoy, el hombre de todos los tiempos, parte inseparable de la naturaleza. Lo describe, lo hace visible, le da vida y lugar en la historia y lo nombra...

Es aquel *minero*, ese que va a horadar el cerro allá en el Culampajá...

El *zafretero* que en los inmensos cañaverales norteños seguirá cortando caña dulce, mordiendo su acuyico, para que no lo doble el cansancio...

El *molinero* de San Antonio que da harina de su trigo para el pan casero de todos los días...



Allá en Corral Quemao *Marcelino Ríos* pisando el vino...

*Jaime Dávalos* conoce y se reconoce en estos y otros peones "golondrinas", en los rigores de sus oficios, ha trabajado junto a ellos, viviendo su misma vida.

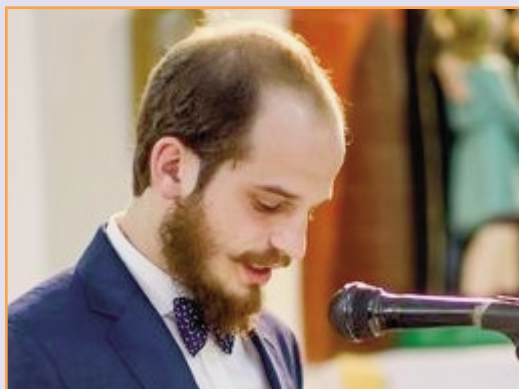
Pasó a la eternidad dejando rastros...

"...soy una astilla de tierra que vuelve/ hacia su antigua raíz mineral..."(2)

Todo esto es *Jaime Dávalos*.

*Jerónimo Pagano* joven exponente de nueva generación de argentinos, novel Licenciado en Letras Modernas ha escrito con sensibilidad y compromiso en 216 páginas esta admirable versión sobre el poeta *Jaime Dávalos*, trabajo de excelencia que sin dudas será considerado necesario material de consulta y verdadero aporte a nuestra Cultura.

Además es su Tesis.



- **Relate que es ser Licenciado en Letras Modernas.**

- La Licenciatura en Letras Modernas tiene como objetivo formar lectores especializados en distintas áreas del campo de la Lengua y la Literatura. En mi caso, me dediqué a la orientación de la profundización en la dimensión histórico-literaria, lo cual implica poner en relación las producciones literarias con los contextos de producción en los que surgieron. El objetivo de la carrera es brindar herramientas para que el egresado se convierta en un lector competente, lejos de la generalizada idea de que forma escritores.

- **En cuánto tiempo cursó la carrera?**

- La carrera tiene una duración de cinco años. Sin embargo la realicé en algo más de ocho, los últimos tres dedicados a la investigación, escritura y correcciones del trabajo final.

- **Su interés por el folclore comienza en su casa o la escuela?**

- Sin duda que el gusto por la música criolla nace por herencia familiar, especialmente paterna. Desde niño he escuchado en casa los grandes clásicos de nuestra música. Mi padre es un gran aficionado a ella y me lo contagió. Gracias a él y a su preocupación por nutrir sus bibliotecas con discos de pasta, casetes y discos compactos, pude disfrutar de cantores solistas y grupos no tan conocidos, aparte de los canónicos.

- **Sus padres son provincianos?**

- Ambos se criaron en la ciudad de Salta, allí se conocieron. Sin embargo, solo mi padre nació en Salta Capital. Mi madre es porteña de nacimiento. Ahora hace más de 40 años que viven fuera de allí, aunque volvemos, no solo ellos, seguido para aquellos lares porque todavía nos queda mucha familia de ambos lados.

- **Cómo llega a De Mis Pagos?**

- Conocí la revista navegando la infinita Internet en busca de información nueva sobre Jaime, porque los datos se repetían de un sitio a otro. Sin embargo, el artículo escrito por don Ernesto Tejeda me brindó una nueva perspectiva sobre Jaime, más íntima, más cercana.

- **Cómo y cuando comienza a conocer a Jaime Dávalos y su obra?**

- Su obra la conozco desde siempre, no podría decir con precisión cuándo escuché su primera canción. Pero, en largos viajes familiares en auto uno de los principales entretenimientos era cantar canciones propuestas por mi padre. Una de ellas era la "Zamba de la siembra". Me recuerdo entonándola junto con mis hermanos con gran entusiasmo y poca afinación. De más grande, al escuchar a Los Chalchaleros me llevó, necesariamente, a conocer en profundidad la obra de Dávalos. De ahí pasé a sus grabaciones, de las cuales me marcó mucho una que está dedicada al homenaje y memoria de Martín Miguel de Güemes.

- **Qué lo motivó para elaborar su Tesis sobre este tema?**

- Siempre supe que iba a hacerla sobre letras folklóricas argentinas. En un primer momento pensé en estudiar la obra de José Larraalde, pero muchas de las canciones que él grabó no fueron de su autoría. Fue entonces que me incliné por Jaime. Al abordar este autor me planteé como objetivo personal hacer un trabajo serio, que valiera la pena e hiciera justicia por un autor demasiado ninguneado por la crítica literaria. Por otro lado, me proponía poder colaborar con la difusión de la obra de Jaime. Que esos objetivos se cumplieran era para

mí tan importante como dar cierre a mis estudios.

**- *Cómo define usted el valor literario de la obra del poeta salteño en la región y en el País?***

- En el trabajo decía yo que sin dudas la obra de Dávalos se inserta en la tradición creadora salteña, pero no se queda en eso, sino que la redefine y la realza. En cuanto al país, pienso que la mayor influencia de la obra davaliana se da a partir de la difusión y visibilidad que le dan los grandes conjuntos folklóricos, especialmente Los Chalchalers y Los Fronterizos, y Eduardo Falú, el gran amigo de Jaime.

**- *En la obra de Jaime Dávalos sus poemas tienen más trascendencia por la significación que le cupo en el cancionero folclórico argentino?***

- No necesariamente. Creo que sostener eso sería quitarle al conjunto de su obra el mérito literario que decididamente tiene. Porque hay toda una concepción del hombre y del arte que descansa tras las letras que todos conocemos. Pero quien lea con ojo crítico los poemas menos famosos descubrirá una gran riqueza lingüística, que muchas veces se encuadra en estructuras métricas exactas. Jaime no es ningún improvisado a la hora de escribir. Pero claramente La Nochera, Tonada del viejo amor y demás obras consagradas de Jaime son una gran presentación para aquel que pretendiere conocer en profundidad toda su obra.

**- *De esa generación de escritores del NOA en que se diferencia el trabajo literario de Jaime Dávalos con respecto a la de sus pares?***

- Creo que esta pregunta ameritaría todo un trabajo dedicado exclusivamente a responderla. Jaime comparate con Manuel Castilla no solo temas, sino también algunos giros lingüísticos y maneras de crear metáforas. Me parece que ambos son los abanderados de la renovación poética de la Salta de mediados del s. XX. No por casualidad son los que más han trascendido. Pero Castilla, a diferencia de Jaime, ha gozado siempre de mucho interés por parte de los críticos literarios. Quizá, la principal diferencia haya sido que Jaime Dávalos haya abierto su don creador a paisajes y personas que exceden la región del NOA. "El jangadero" es una gran muestra de ello.

**- *La vigencia de la obra de JD. en temas del Cancionero Folclórico, podría ser por su relación con "el hombre" y su destino. Su hábitat, naturaleza, paisaje, sus oficios, tradiciones, el amor, el desarraigo, entre otros?***

- Seguramente. Sucede que todas estas temáticas son las mismas sobre las que los autores han escrito, pero no solo en nuestro país, sino en todo el mundo y desde siempre. Son las mismas inquietudes a las que la literatura intenta dar respuesta en todas sus épocas, sin importar el género discursivo del que hablemos. Detrás de todas esas dudas subyace la búsqueda del destino propio, que a Jaime lo acuciaba de mil formas y que está plasmado en muchas de sus poesías.

**- *Qué opina usted sobre el aporte musical de Eduardo Falú a la obra de Jaime Dávalos?***

- No soy un entendido en materia musical, es algo que me excede completamente y que es ajeno a mi trabajo. Sin embargo, no se puede dejar de considerar el hecho de que si el aficionado conoce a Jaime se debe a su música, y en eso mucho tiene que ver Falú. Creo que es uno de los dúos creativos más importantes de nuestra música. Falú no hubiera sido el mismo sin Dávalos; ni Dávalos, tampoco sin Falú. Cada uno aportó en las creaciones conjuntas todo el brillo de su genio y los resultados son asombrosos, sin importar quién interprete esas creaciones. El admirador de la música folklórica lo sabe y por eso los sigue escuchando aunque sus canciones tengan 50 o 60 años. No sé si habrá otros dos como ellos, quizás "Cuchi" Leguizamón y Castilla.

**- *Tenemos a Jaime Dávalos autor y compositor, podría caberle el término de "decidor" como si fuera un oficio mas ya que la condición, de "recitador", que naturalmente poseía no ha sido considerada como debiera?***

- Sí, de hecho cuando enumero los oficios que rescata Jaime, nombro al poeta. Pero eso incluye también al que recita. Supongo que él hubiera sido muy feliz siendo un juglar de la Edad Media o un payador en los fogones de la pampa argentina. Lo que sucede es que el estudio que yo realicé se basa, y no podría haber sido de otra forma, en lo registrado. La magia del recitado es muy difícil de reproducir. Así y todo, Jaime tiene un disco donde se lo escucha recitar, con gran maestría, obras suyas y de su padre. Es realmente una joya.

**- *Sus compañeros de Facultad, alumnos donde usted dicta clases, profesores, jurados, (etc.) emitirían algún juicio de valor sobre su iniciativa al elegir este tema para desarrollar su Tesis?***

- Sí, sí lo han hecho. Muchos de los que se interesaron por el trabajo se sorprendían de la magnitud de la obra de Jaime Dávalos. Y justamente los integrantes del tribunal evaluador opinaron que el tema elegido fue realmente original y ponderaron mucho lo novedoso del contenido. Yo no lo considero un mérito mío, sino del propio Jaime que dejó tan grande muestra de ese fuego sagrado para crear a través de la palabra.

1)-*Vidala del nombrador (Jaime Dávalos-Eduardo Falú)*

2)-*Vidala del nombrador (Jaime Dávalos-Eduardo Falú)*

<https://www.yumpu.com/es/document/view/59340204/crear-y-recrear-2-jeronimo-pagano> Tesis

e-mail: [jeronimopagano@hotmail.com](mailto:jeronimopagano@hotmail.com)





## Cerro Colorado - Córdoba



Roberto "Kolla" Chavero  
yupanquianos@yahoo.com.ar

### A las piñas

En la calle Chile, teníamos solo un receptor de radio. En él mis padres escuchaban las noticias, los programas de música clásica o popular, muchos de ellos en vivo, mientras yo me prendía de alguna radio-novela que disparaban mi imaginación: Tarzán, Sandokán, Poncho Negro... También los partidos de fútbol de los domingos metían en ese ingenuo mundo de niño el fervor por un club, la admiración por un crack y la tensión y ansiedad por el resultado de un partido al cabo de los 90 minutos.

A veces escuchaba mi padre alguna pelea de box destacada: el Puma Rivero con Lausse, Cirilo Gil con el Puma, esos grandes enfrentamientos que llenaban el Luna Park. Yo era "hincha" de Cirilo Gil. Porqué?. Quien puede explicar la simpatía de un niño por determinado personaje público?. La forma en que el relator lo presentó, algún momento heroico protagonizado por ese "héroe" totalmente desconocido salvo por el nombre y por el relato. Vaya uno a saber el cómo de estas cosas.

El hecho es que mi Tata simpatizaba con el boxeo de Lausse, reconocía la guapeza del Puma Rivero, admiraba la técnica de Ray Sugar Robinson, el estilo de Floyd Paterson, el coraje y la derecha letal de Rocky Marciano, el gran boxeo de Joe Louis. Estos eran sus comentarios de aquellas noches de box.

Su afición por el box venía de muy lejos. De los años de Junín en los que asistía al club que tenían los ingleses del ferrocarril. Allí había practicado dos deportes: tenis y box. Dicen que por ser morocho, tan tostado estaba por el sol, al vestir el blanco traje de tenis lo llamaban con ironía "el palomo".

Una vez contó que, en ocasión de un torneo del que surgiría un representante del club en otro torneo a realizarse en Buenos Aires, llegó a la instancia final. Alguien le pidió un imposible: dejarse vencer por su rival!. Un inglés debía representar al club, allá, en la gran ciudad. Al contarle, aún estaban frescos en él la bronca generada por ese pedido, casi una orden. Comentó, riéndose de ese momento de su rabia, su estupor: rebajarse a ser un derrotado sin haber dado pelea! Sentía injuriada su condición deportiva y también su condición social de persona de origen humilde.

Pudo más su orgullo criollo y le ganó al inglés ( se reía de esto con picardía al contarlo ). Por supuesto quien terminó representando al club fue el inglés. Pero su amor propio quedó a salvo. Bien sabía mi Tata que no tenía como viajar ni sostenerse en Buenos Aires durante un torneo.

Este paso por el ring, del que heredó la fractura de su tabique nasal, lo ligó de por vida a este rudo deporte que, entendía, era noble si se practicaba con arte. "Es una esgrima en el que se maneja la vista y todo el cuerpo" decía. "No hay que cerrar los ojos cuando viene el golpe para saber de dónde viene el siguiente".

Así fue como me aproximó ser escucha primero y, luego, televidente de este deporte y a conocer muchos nombres que me llegaron desde su relato.

Un hombre muy querido y respetado por él fue Luis Federico Thompson, el cubano, que se nacionalizó argentino y que hoy descansa en nuestro suelo. Admiraba su estilo, su caballerosidad, su humildad, su entender que el boxeo es un arte dignificando a quien lo practica de ese modo. Muchas veces se refirió al boxeo en esos términos: "una esgrima". De esa manera me fue metiendo, sin darme cuenta, que hasta una actividad ruda, practicada, por hombres de origen humilde, podía dignificarlos si lo hacían con arte. El mejor ejemplo para mí vino años después con Nicolino Locche.

Pasaron los años. Veíamos el boxeo con un romanticismo que ya no tenía. Se convirtió, como tantas otras actividades bellas y sanas del hombre, en un negocio. Y solo en un negocio. Vino la televisión, que tardó en llegar a casa por cuestiones de economía familiar, pero ya no lo vi sentarse a ver ningún match de box. El último comentario tuvo que ver con el triunfo de Pascualito Pérez en Japón.

Esa noche, había un concurso de saltos en el Club Hípico que estaba frente a casa y con otros chicos, cruzando un baldío, nos habíamos colado por debajo del precario alambrado tejido que lo cercaba, para ver ese concurso cuando se anunció por altoparlantes el triunfo de Pascualito Pérez.

Usando la jerga del box, mi Tata había colgado sus guantes de espectador.

Me instó (había estado en Japón varias veces) a interesarme por el jiu-jitsu, por el judo, artes que aprovechaban la fuerza del oponente y tenían una filosofía de no agresión.

Alguna vez, visitó el programa deportivo en el que Borocotó hablaba de boxeo en radio y allí contó su etapa de boxeador aficionado. Recordó cuando había amenizado siendo muchacho, haciendo dúo de guitarras junto a otro músico, la noche del recordado combate de Firpo con Dempsey en Luna Park.

Nunca más le escuché comentarios, o, al menos, no los recuerdo, sobre peleas de box.

Ya había visto demasiada violencia desenfundada y sus consecuencias: las ruinas de las ciudades europeas después de la segunda guerra, los inicios de las guerras revolucionarias en América, los golpes de estado a los gobiernos democráticos (muchas veces no tan democráticos) en todo el mundo, las represiones a los pueblos, los crímenes contra los negros en Norteamérica, las guerras entre judíos y árabes en Medio Oriente, Vietnam, los obreros apaleados en cuanto lugar hubiera, Mayo 69 en París ( la única vez que le suspendieron actuaciones en Francia )....todo para sostener un orden para los negocios que fue envileciendo las actividades del hombre, hasta las artes entre las que él contaba a los deportes.

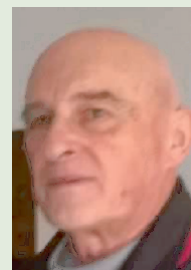
Por eso hoy comprendo cuánto de arte y de maestría había en su tarea. Desde entonces aprecio del mismo modo un albañil cuando levanta una pared con esmero, pensando en hacer lo mejor para aquél que va a habitar esa casa o un panadero o un carpintero o un mecánico que un músico cuando toma en sus brazos un instrumento, embellece la vida y sosiega nuestras turbulencias interiores.

Rudos o delicados comprendí que el hacer con arte, por uno mismo y por el otro, cualquiera fuera la labor, nos dignifica, nos iguala y nos da un lugar cierto en el universo





Neuquén



Eduardo Alberto De Luca  
[eduardodeluc@hotmail.com](mailto:eduardodeluc@hotmail.com)

## APUNTES PARA EL MOVIMIENTO FOLKLÓRICO EN LA ZONA DE NEUQUÉN Y RÍO NEGRO. (Un poco de historiografía cultural)

La zona que comprende a las Provincias del Neuquén y Río Negro, que junto a Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego integran o forman nuestra Patagonia (y además es una de las regiones más “jóvenes” de nuestro País), tuvo afortunadamente la recepción, el eco, la repercusión de lo que tiene que ver con nuestra tradición, con nuestra música y danzas folclóricas.

Y al decir “región joven” me refiero a que las ciudades y pueblos que la integran, andan en la actualidad alrededor de los 100 años de edad, una tercera parte –y una cuarta en muchos casos- de las “ciudades madres” que dieron origen a la Argentina, significando con esto que todo el folclore argentino “estaba”, “se sentía”, “se cantaba”, “se bailaba”, “se recitaba”, en más de la mitad geográfica del país pero hacia el norte.

Se puede decir que hasta aquí llegaron todas esas expresiones un poco lentamente al principio, traídas por la migración que llegaba con aquellas personas que venían a trabajar y a poblar la Patagonia, migración que se fue acentuando con el correr de los años favoreciendo la venida de los que empezaban a forjar estas tierras: empleados públicos, docentes, profesionales, etc.- Y con ellos llegaron, tal vez, los primeros que –trayendo reminiscencias de sus tierras (ya que toda esta zona fue y sigue siendo muy cosmopolita)- desenfundaron una guitarra o algún viejo disco de pasta con la música de Los Hermanos Abrodo o los Hnos. Abalos, y “armaron” las primeras reuniones para matear, cantar y bailar.

Y con esas reuniones, que por supuesto se fueron reiterando, se gestaron las “peñas”, y la cosa se fue haciendo más organizada.

Pondremos el inicio de esta reseña por ejemplo en los años `40 / `50 del siglo pasado, donde –luego de superar “medanales”- fueron tomando forma de pueblos y ciudades los distintos conglomerados, y ya conformados como tales contaban con la modernidad de la época: Casa de Gobierno o Municipio, Iglesia, Banco, Escuelas, Hospital, Correo, y –claro- estaba el Ferrocarril (en este caso la línea General Roca), y también los primeros clubes, y en varias ciudades el cine.

Y menciono los clubes porque casi todos contaban con salones para fiestas, donde se hacían los bailes, y que también se aprovecharon para la realización de peñas.

Hasta aquí, situados en la mitad del siglo pasado, es donde se produce el “arranque” de dichas peñas con mayor asiduidad. Con la migración llegaron no sólo “entusiastas” con vocación por el folclore, sino también profesionales que brindaron enseñanza de nuestra música, danzas e instrumentos.

Y la corriente del folclore se incrementaba impulsada por varios factores: la radio, gran medio de comunicación de esa época, que nos hacía saber de Eduardo Falú, Los Hermanos Abalos, Los Hermanos Abrodos, Los Chalchaleros, Los Fronterizos, Ramona Galarza.- La producción en las emisoras de radio locales de programas folclóricos, algunos muy bien concebidos y aún hoy recordados. Y alguna promotora local que empezó a animarse a la contratación de espectáculos. Fue así como se presentaron en la zona: Ariel Ramírez



con su compañía, Los Chalchalers, Los Fronterizos, Los Cantores del Alba, Los Huanca Hua, Los Andariegos, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Horacio Guarany, Martínez-Ledezma, que fue una de las últimas presentaciones como dúo, ya que Víctor Ledezma luego se radicó en Neuquén, formó su familia casándose con una neuquina, y dedicó su tiempo a la enseñanza de guitarra y el de nuestro folclore.

Ya por entonces -siempre remitiéndonos a ese inicio de la segunda mitad del siglo pasado- había peñas estables, por caso en la Ciudad de Neuquén, el “Club Hípico” formado por un grupo de amantes del folclore que –como no tenían salón- el Club Independiente les cedía su salón de fiestas para realizar peñas todos los viernes. Una sana costumbre que se mantuvo mientras la institución hípica estuvo presente.

En otras ciudades de la zona, como Cipolletti, General Roca, Allen, Cinco Saltos (todas de la Provincia de Río Negro) y Centenario, Plottier y Cutral Có (de la Provincia del Neuquén) había peñas que se realizaban en forma semanal.

Y junto con las peñas fueron surgiendo grupos o conjuntos que interpretaban la música de nuestro folclore. En el caso de Neuquén, en forma incipiente fue a comienzos de los `50 cuando apareció el “Cantún Painé”. Luego vino el grupo “Chaquira”, y ya entrando en los `60 el movimiento del folclore hizo como una explosión. Se multiplicaban las guitarreadas, e hicieron su aparición varios conjuntos en distintas ciudades de la región, como así también peñas que se habían iniciado unos años antes. Y la enseñanza de nuestras danzas que proliferó en distintos centros.

Y vale aquí hacer mención, para tener en el recuerdo, a aquellos grupos que con sus estilos difundieron la música folclórica argentina. En un “desordenado orden” hago memoria y estaban: en Centenario “Los Saihueques” (con los hermanos Egea); en General Roca el dúo Pellegrini-Sara, en Allen Carlos Cigliotti, en Cipolletti “Los Huiliches” (Osvaldo Chiachiarini, Bocha Ginnóbili, Angel Santarelli, Rubén Gazzotti y Rolando Funes); en Neuquén “Las Voces del Sur” (Naldo Labrín, Raúl “Rulo” Domínguez, Eduardo Bejarano, Raúl Pavón y Héctor “Pucho” Mancini),

“La voces del Piuken” (Ameglio, Argés y los hermanos Jacob), “Los Quilli-Neuco” (David Ambrosio, Aldo Espinosa, Guillermo Valverde, Carlos Junge, Eduardo De Luca), el dúo “Gutiérrez-Gallo”, el trio “Los Neuquinos” (Filiberto Ferreira, Coronel y Muñoz), y algunos otros que la memoria deja escapar.



***Foto documental “el Choique Purrún”  
en una comunidad mapuche del Neuquén***

Se formaron grupos de danzas, y la enseñanza del folclore en forma más institucionalizada se inició en Neuquén en la Escuela Superior de Bellas Artes.

La corriente folclórica iniciada continuó ya en los años `60, estimulada con el auge que por entonces tuvo todo

este movimiento, con la aparición y afianzamiento de grandes conjuntos folclóricos musicales y conjuntos de danzas a nivel nacional, teniendo especial preponderancia en la motivación general –y que sirviera como Norte en muchos casos- el Festival Nacional del Folclore de Cosquín.

Y esta zona estuvo también presente “atada” al empuje de esa motivación. (El Festival Nacional de Folklore de Cosquín). Podemos decir que “se respiraba folclore”. Tal vez muchos recuerden que eran los años en que muchos, muchos, andábamos con la guitarra a cuestas. Peñas, encuentros, guitarreadas . . . Y buenos músicos y buenas voces, y buenos bailarines.

Aquí se justifica un punto y aparte para evocar un jalón marcado en la Ciudad y la Provincia del Neuquén. El trabajo de la Escuela de Bellas Artes sumado a las de las peñas de la zona, se formó un grupo de danzas: “Agrupación de Arte Folclórico Argentino”, y la idea fue presentarse a una selección local para poder llegar a participar en el Festival Nacional del Folclore, en Cosquín. Aquí estamos en los albores de 1963. Faltaba completar con un conjunto musical-vocal para formalizar un trabajo que pudiera aquilatar el “peso” de un logro que no sólo sirviera para poder superar la selección local, sino poder representar dignamente y con alto valor a la Provincia en Cosquín 1964.

Es así que, por contacto entre una de las integrantes del cuerpo de danzas y uno del conjunto “Quilli Neuco” se reúnen, se capta la idea, y . . . firmes a los ensayos. Tiempo ininterrumpido entre mayo y noviembre de 1963. La Agrupación y los Quilli Neuco hacen su bautismo con un espectáculo en el Club Pacífico de Neuquén; y lo repiten luego en distintas localidades del valle, hasta que en Noviembre llega la fecha de selección para Cosquín. Participan una agrupación de Plottier, Peña “El Alba” de Neuquén y la Agrupación con los Quilli, en un festival que se realiza en la Cooperadora Conrado Villegas de Neuquén, donde luego de las presentaciones oficiales el jurado otorga el primer lugar a la Agrupación y el conjunto Quilli Neuco, que presentaron un cuadro “Pampeano” y otro de los pueblos originarios de aquí con el “Nguillatún de la Machi”-“Baile del Puel Purrún”.

. Se logra el apoyo de la Provincia para el transporte, y la ilusión se pone en marcha. Partiendo la delegación hacia Cosquín . . . Allí, con la programación determinada se asignan dos presentaciones: Primero el cuadro pampeano y luego el “Nguillatún”.

Y la gran sorpresa: El jurado del Festival otorgó el Primer Premio a la Delegación de Neuquén, como presentación conjunta, superando por pocos puntos a la de Misiones. Además se otorgaron premios a las actuaciones individuales, de las cuales una de las importantes fue la de “cuentista” que se dio a Luis Landriscina.(1)

Gran satisfacción y buena recepción al regreso. Fue un premio al esfuerzo, perseverancia, y el haber hecho todo con respeto y seriedad.

Indudablemente por todo lo vivido, por la experiencia hecha, ésta fue una etapa que quedará imborrable en el recuerdo, especialmente de aquellos que queremos y respetamos lo que tiene que ver con nuestra tradición.

Es indudable que muchos sucesos ocurrieron en la vida del País por aquellos años, y que incidieron en la vida de muchos de los que integraban los movimientos culturales. Pero este análisis será para un próximo encuentro con ustedes, amigos lectores, porque se produjeron cambios pero con el devenir de los años el folclore logró mantenerse y retomar impulso.

Hasta la próxima.

Todo esto se puede visualizar en el número especial de la Revista Folklore del año en cuestión (1963) Editorial Honegger-



*La Delegación de Neuquén que obtuviera el Primer Premio a La mejor Delegación el el Cuarto Festival Nacional de Folklore de Cosquin (Córdoba.- Argentina) 1964.-*

### OTRO MATERIAL DOCUMENTAL



# FOLKLORE ARGENTINO

FEBRERO 1966

Año 1 - Nº 3

Perrettí se impuso en extraordinaria puja, por la mínima diferencia a la pareja representante de la Provincia de Salta.

Al vencer en la selección final los destacados bailarines de nuestro medio se hicieron acreedores a un contrato para actuar en televisión o su equivalente que se tradujo en la suma de cincuenta

**CHOICO Y PRIMER PREMIO** - El cuento de Cosquín, en su cuarta edición, cuenta cosas tan maravillosas como ésta: el espectador tropieza, de pronto, con cantores y bailarines de enero representando una leyenda, una canción o un momento cualquiera del folklore argentino, completamente desconocidos para él. Un buen ejemplo lo constituyen estos cuatro extraños gauchos neuquinos, "Los Quill Neuco", integrantes de la delegación de su provincia, que ha presentado en el escenario una imaginativa realización del "Vitalón". En su baile del "choico" —avestruz— digno del mejor aplauso y de algo más: se rumorea que ganaron el premio a la delegación mejor presentada.



## Diccionario del Quehacer Folklórico Argentino

Héctor García Martínez - Ismael Russo



\* Primer trabajo integral de esta especialidad realizado en Argentina.

\* 500 páginas conteniendo 800 biografías de intérpretes, compositores, autores, bailarines, recitadores, investigadores, difusores y mecenas de nuestra música criolla.

\* Se incluyen nombres de artistas, de países limítrofes y Perú.

Informes: 011- 4867- 4970  
correo: hgarcaguitarras@yahoo.com.ar



## República Oriental del Uruguay



*Hamid Nazabay*  
psicolibre@hotmail.com



## MAINE HERMO *Su disco*

**S**on muchas las mujeres uruguayas jóvenes que están aportando al panorama artístico con buen pie, con aportes novedosos y diversos. Esta vez es un hallazgo para nosotros Maine Hermo.

Comentamos alguna vez, en nuestro libro “Canto popular: historia y referentes” (2013, pág. 258), que para ese género “la inercia evolutiva” del mismo está de la mano de las mujeres. Sin embargo, no sólo el hecho de ser mujer es una condición suficiente para la buena composición. O para que las valoraciones estéticas de los escuchas, del ocasional público, de la crítica periodística y de los investigadores, o la especulativa mirada de productores y representantes, engalenen de flores a tal o cual artista. A veces todas estas

entidades mencionadas poco o nada aportan al arte en sí. A veces, o muchas veces. No obstante, si alguien tiene algo que decir, al menos, debe de inclinarse levemente la cabeza, para leer o escucharlo. Por ello ahora escribimos sobre esta montevideana cantante y compositora.

En definitiva, la crítica siempre es saludable –estamos convencidos–, si es crítica, esto es que: contiene ética. De vez en cuando se confunde con la otra, con la desacreditación o la exaltación, si así fuera seguramente lo ideológico esté primando por sobre lo estético, entonces ahí no hay ética, hay moral, moral de culto, rendición de cuentas pseudo política, autocensura negada y pavorosa. Ni que decir de la autocrítica: ídem. Lo mejor es cuando esta última es portada por el artista. Es el caso Hermo; eso creemos al degustar su música.

Disculparé al lector la digresión –como guste–, pero a estas reflexiones nos llevan trabajos de este estilo que hoy intentamos presentar aquí. Cuando el arte sorprende y lo hace así, simplemente, cuando proviene de allí –del arte mismo–, y no de la secta para la secta, cuando no es un aplauso para los que aplauden, es honesto darle importancia.

El fonograma de Maine Hermo se inscribe con un grafo que traza la vitalidad y el desasosiego de un alma que tiene qué decir y clama por ello. Nos introduce en un mundo en el que encontramos a quien canta y quizá a parte de nosotros mismos. Pero además, las canciones, nos dejan sonando la vaciedad, la necesidad de conocer algo más, de saber que este disco es sólo el comienzo del despliegue subjetivo de una artista que convive en mundos que conectan en uno y –cumpliendo con el objetivo del arte– con los de quien escucha.

“Extravíos, hace tiempo” se llama. El título ya nos plantea un dilema, un algo a desentrañar o descu-

brir, una dialéctica entre el transcurrir y el alto reflexivo. Quien se extravía y conoce de ello, y tiene además una dimensión temporal del asunto, no está perdido; pérdida y extravío son dos registros existenciales distintos.

Ingresar al mapa sonoro del Mundo Hermo, es hacerlo por el tema “Lucía”, alguien a quien “un solo mundo no le alcanza”, alguien constelado sensible y climáticamente en la espera. Esta canción es la muestra del resto, que se deconstruye en melodías y poemas.

Diez canciones más se engarzan en una cadena espiralada que profundiza en la propuesta de su autora e intérprete. La cantante es dulce, agradable, austera a la vez, no hay en ella fundamentalismos vocales. Puebla su voz la atmósfera generando “ese” ambiente, como un cuenco para decir su palabra en poemas. Siendo descriptivos y esquemáticos -y utilizando un término por demás manoseado y vulgar- diríamos que Maine es una cantante “intimista”.

Por su parte, la poemática de Hermo no está recargada ni estrujada por un fórceps metafórico. Más bien hay insinuación. Es la puesta en escena sonora de una imagen que se desdobra en una y otra, como una filigrana significativa que se va autoreferenciando, logrando una totalidad lírica. Consideramos que estamos ante una poeta de calidad, y nos gustaría encontrarla literariamente -a la brevedad- en formato de libro...

El equilibrio música-poema es absoluto, aunque puede llegar a pensarse que la música viste un poema que, en la lectura silenciosa, arroja otras cosas, que complementan lo musical y fundamentan nuevas escuchas.

Musicalmente hay ecos diversos. Si bien hay un personalísimo estilo, las reminiscencias folklóricas, del pop y el folk asoman. Así como referentes personales, esos “baladistas” como Darnauchans o Silvio Rodríguez, categoría laxa en la que Hermo se halla y desde la cual acaricia su propio yo lírico.

Es de notar la brevedad de las canciones. Y es de resaltar la pureza con la que llegan, la belleza que transmiten, no exentas en algunos casos de los casi aforismos y la especulación filosófica más cristalina.

El homenaje está presente en la obra, el homenaje a la altura de las referencias, no la adulación o la cita segura de atención a consagrados. Así emerge intertextualmente Idea Vilariño, recalca el Darno y ascienden las mujeres zapatistas.

Todas estas piezas, estos trozos sensibles que cartografiados fundan el Mundo Hermo, configuran una expresión honda, reflexiva y empírica, que entre el desgarrar atenuado y la alegría vital nos muestran una artista exquisita.

Maine, sin sudar no alcanzará la popularidad, pero permanecerá. La popularidad le compete al mercado y sus sublimados vicios, más o menos loables, más o menos residuales, más que menos redituables. La permanencia le compete a lo artístico en sí mismo.

#### **Ficha Técnica:**

**Título:** “Extravíos, hace tiempo”

**Intérprete:** Maine Hermo (María Inés Hermo Abella; Montevideo, 6 agosto 1983)

**Editorial:** Perro Andaluz (6371-2)

**Tracks:** 11

**Año:** 2015

**Lugar de edición:** Montevideo





Rafael Calzada - Buenos Aires



Escribe: **Carlos Arancibia**  
sendafolclorica@yahoo.com



De PLUMAS CON FUNDAMENTO:

## “Malvinas la Perla Austral “ Canción

Letra y música: **Adalberto Zanardi**

**A Adalberto Zanardi lo conocí hace ya muchos años en el “Encuentro de comunicación y la cultura “que organiza todos los años José María “Negro” Blanco en Oncativo (Córdoba). Todos los años nos reuníamos para esa ocasión, por lo tanto compartir amistad fue muy grato con este cantor, escritor, compositor, periodista siempre desde su Chacabuco tan dedicado a difundir nuestras más caras tradiciones desde su programa radial llamado “De corazón al mundo “que se emite los días sábados de 12 a 15 horas donde se ocupa de difundir nuestras tradiciones por “<http://www.chacabuconoticias.com.ar/radio/radio-futura.html>... Ha sido combatiente de Malvinas y a esa gesta le ha dedicado muchas de sus canciones aquí tengo la historia de una de ellas en la voz de su autor “Cuando llegué por primera vez a San Andrés de Giles, un amigo en común Daniel Barraque me presentó a un combatiente de Malvinas Alberto Puglielli difusor de esa noble causa nacional quien hace un programa de radio llamado “Malvinas la Perla Austral “. Luego pasaron más de quince años de aquella primera vez y desde entonces comenzaron a llegar las invitaciones a su programa y a la vigilia en homenaje a los caídos cada 1 de abril a llevar mi música. Así comenzaron a nacer cada año mis letras y canciones a Malvinas y a sus héroes. Entre ellas precisamente una dedicada a dicho programa “Malvina...La Perla Austral “ ...una letra que es un canto de esperanza, en ella personifico a esa intrépida mujer llamada Malvina, cautiva por cierto de los piratas ingleses , es una forma diferente de ver la causa, no renunciando jamás a la soberanía nacional, dejando de lado las razones que nos llevaron a la guerra, pero sin olvidarlas, dado paso a resaltar el valor de aquellos hombres que lucharon y murieron y a los que regresaron con heridas en cuerpo y alma ...Malvinas una causa justa que debemos defender siempre con las banderas de la paz”.**

### Malvina...La Perla Austral ( canción)

Malvina La Perla Austral

tu nunca te entregarás

presagio de libertad

Malvinas La Perla Austral

Tus alas listas están

Te espera la libertad

si pronto vas a volar

El sueño será verdad

Estríbillo

Malvina La Perla Austral

Tus hijos te han de salvar

presagio de libertad

Malvina La Perla Austral

Los héroes despertaran

sintiendo toda la paz

juntos por la libertad

Malvina La Perla Austral

Lejana tierra cautiva

tus alas desplegarás

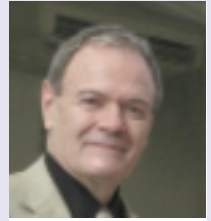
y rumbo al continente

altiva regresaras .





**Ciudad Autónoma de Buenos Aires**



**Héctor Lombera**  
sanoarte@yahoo.com.ar

**RECUADROS Y RECUERDOS**

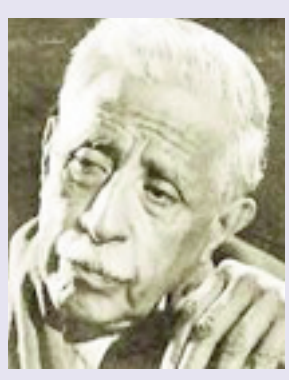
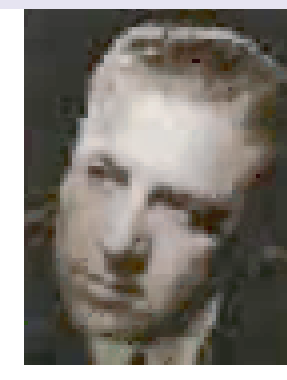
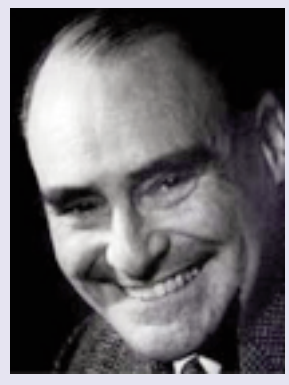
## **FOLKLORISTAS con MAYÚSCULA**

**E**n estos tiempos de la “modernidad líquida” como se ha dado en llamar a esta época que nos toca vivir, creo se impone un pequeño pero por ello no menos sincero homenaje a los que nos precedieron en esa difícil y maravillosa pasión de ser “FOLKLORISTAS”

En este caso, propongo al Sr. Director colocar nada más que las imágenes de aquellos que nos precedieron en el estudio de esta disciplina llamada FOLKLORE término a veces banalizado, depreciado y mal utilizado y/o reemplazado por otros confusos y fronterizos a otras disciplinas.

Vaya por ahora el recordatorio a;

**Juan Bautista Ambrosetti - Juan Alfonso Carrizo - Rafael Jijena Sánchez - Augusto Raúl Cortazar - Bruno Cayetano Jacovella - Antonio Barcelo - Félix Coluccio - Andrés Chazarreta**



Intentaremos ir haciendo la galería de aquellos “maestros” que transmitieron con generosidad sus “saberes”.







Rafael Calzada - Buenos Aires



Textos: *Graciela Arancibia*  
sendafolelorica@yahoo.com

## *Gerardo Nuñez - Miguel Ángel Pérez (Percito)*

*La duda siempre está en el artista, tras ella está el riesgo*



***“Ya no soy el que antes era/ni el que mañana será, /yo he de ser poquito a poco, /lo que mande el carnaval.”*** A los dos la copla los hermanó, los dos la desperdigaban sin mezquindad, para que la alegría y el canto se derramen sobre una mesa tendida. Fue un febrero de 2010 cuando hice este reportaje con Gerardo Nuñez y Miguel Ángel Pérez (Percito) dentro del Encuentro Nacional de músicos independientes en Pringles organizado por Sergio Pacheco. Hoy sentí que debía compartirlo, aunque Percito falleció hace unos años, pero Gerardo está pleno en sus creaciones. Lo que me cuentan en esta nota, en esta época donde la música folklórica parece atravesar muchas veces por canciones rimadas y livianas, donde rige un mercado comercial, ellos no solo no olvidaban su prosapia sino que no dudaron en mostrarla. Aquí se la muestro.

***-Gerardo, ayer hablaba del riesgo ¿Cómo era en su tiempo ser músico?***

-El concepto era el mismo pero antes era peor. Por empezar tenías que pelear contra los prejuicios familiares, suponiendo que querías ser guitarrista, primero tenías que ser un virtuoso para sobresalir y nacido en Buenos Aires, donde había academias y profesores. Allá un guitarrista era andar en los boliches, ese era uno de los choques, el segundo no había relaciones entre los creadores, no había acercamiento entre ellos y los jóvenes como pasa hoy aquí. Pérez ha sido muy amigo del Cuchi Leguizamón, yo he actuado con él, lo hemos conocido bastante. Pero conceptualmente ese riesgo es un riesgo interior, cuando aparecía el prejuicio de los padres, lo tenías que vencer vos porque a los padres no se lo hacías entender. Era un riesgo interno, como cuando uno tiene dudas si se está enamorado o no, ¿A quién preguntarle? Uno sabe que cruzar esa vereda es riesgoso, pero la decisión es solo de uno. Lo mismo pasa con el arte, estás por hacer algo y tenés



**Gerardo Nuñez y Graciela Arancibia**

dudas. Porque la duda siempre está en el artista, y tras ella está el riesgo. Uno tiene que vencer a los dos, si has pasado y te equivocate es tarde, es tomado más como un avance que una equivocación. Ese es el riesgo, no hay consultor que sirva. Yo no puedo explicar una cuestión espiritual, ínfima del sonido o Pérez de unas letras con alguien, me refiero al carcumen de la cosa, no me refiero a lo mejor al acorde o la parte gramatical, que siempre se puede indagar, pero el concepto no le puedo preguntar a nadie.

#### **- Lo medular**

-Gerardo-Exacto, anoche he aprendido y en un creador es fundamental, ustedes también lo son cada uno encaminado por distintos caminos. Por otro lado hay que sentirse creador, hay que despertarse todos los días diciéndose – “*Hoy tengo que hacer algo*”- Ese

hecho nomás te está diciendo que va a ser una creación. Cuando te pongas a hacer esto van a aparecer las dudas y con ella la idea. En una comparación de riesgo musical a pesar de ser todos creadores los que están en un quinteto de jazz, cuando se largan a tocar están en riesgo porque todo es improvisación. Con Pérez es difícil a veces no me da tiempo a pensar, una cosa es estar entre nosotros, nos matamos de risa, nos contestamos, pero otra muy distinta es estar en el escenario. Lo que yo respondo tiene que ser igual o superior,

#### **-Eso es la comunión**

-Sí, pero en la religiosa vos le vas a decir al padre tus errores, en cambio en esta comunión los dos nos decimos lo que el otro ha cometido ja, ja esa es la diferencia. En todos los importantes proyectos se debe trabajar en equipo, de la misma manera que trabaja un arquitecto con un electricista, si uno no sabe qué hace el otro no funciona. Para la canción específicamente, a mi juicio se deben conocer profundamente para componerla, porque en ese trabajar en equipo ya está la letra, ya está la música es para entrar en el horno de la creación. Hay mucha injerencia del poeta a la música y del músico en el poeta. Hay veces que con Pérez hemos tenido que cambiar frases enteras de la poesía o musicales. Más en el caso de Pérez que también ha sido músico. Ya no existe ni Pérez ni Nuñez, existe un equipo que va a la construcción.

#### **-El paralelo con la arquitectura es constante.**

-Gerardo-Es que es lo mismo, toda creatividad es lo mismo en todas las cosas, la canción, la letra, la poesía, la arquitectura, tienen un mismo origen: La nada. La arquitectura nace en una hoja blanca que no tiene una línea y luego se llena de garabatos. Es el arquitecto, quien por haber estudiado ya está imaginando lo que sigue, y lo mismo pasa con el poeta. Pérez muchas veces dice –“¡Huy! no llevo mi hoja. Necesito la hoja en blanco, pero él ya la tiene aquí (se señala la sien) pero nace de la nada. La música nace de una idea previa. Yo les diría a los músicos actuales que no nacen para una creación musical de los acordes, porque nace la octava. Un acorde es como que el poeta empieza a escribir una poesía con una frase sin saber de qué va a tratar, eso es la octava, primero la va a resolver mentalmente para llevarla al papel.

#### **-¿Cómo la resuelve usted?**

-En el caso mío la música la resuelvo silbando o tarareando, por eso me cuesta tanto entrar a la guitarra. A mí venime con cosas matemáticas y las resuelvo con un papel, pero la música que tengo en la mente no la voy a encontrar en la guitarra, por desconocimiento quizás, después que ya la pensé, empiezo a crear en la guitarra un montón de acordes raros, hasta que en mi oído suenen como yo quiero, y en la poesía es igual. Estamos haciendo con Pérez una obra, ella tiene dos temas. Él ya tiene pensado sobre que va a tratar pero no ha escrito nada. A mí me ha transmitido la idea, y a mí se me está ocurriendo no materialmente una música, sino un clima musical. Tal es así que yo le digo –No me hagas la letra, por favor, porque aquí quiero una cosa...sin saber ninguno de los dos como va a ser la poesía o la música. Como nos conocemos mucho, cuando no es una obra medio larga ya nos podemos dar el lujo de las sorpresas- Toma ponele música a estas letras, pero él sabe dónde está el acento, lo mismo pasaba con mi hermano. Al comienzo eran unas peleas

tremendas y lo mismo pasa con Pérez nada más que el no pelea dice ¡ah! ¿Le pregunto pero te gusta? ¡Ah! yo sé que no le gusta pero no me importa ja, ja como a él tampoco.

### **-¿Todavía lo sorprende con las letras?**

-Una vez le digo quisiera hacer una chacarera, y todavía estábamos en el proceso, o lo que quedó de él y me dice Pérez *-Mirá yo tengo la letra...pero se llama el Fondo*. Yo pensé este no hace acuarelas sobre un patio santiagueño, sino hace oleos y no le pude decir más que ¡hacela! Dice así: *Les cuento lo que pasó con un zorro de Rosario/ que se robó una gallina del fondo del vecindario/ vio batarazas orondas sacudiéndose el vestuario/ y se dijo –Justo el peso pa’redondear mi salario/ Se le chisparon los ojos, se le tragó el silabario/y encaró p’al gallinero hecho primer mandatario / dos teros dieron la alarma y un quiquiriquí incendiario/que le azuzaron los perros/ y ahí comenzó su calvario/ Preso y prontuariado por ladrón y perdulario/le hicieron juicio de pobre o sea un juicio ordinario/Vos sos el ladrón del fondo vociferó el comisario/y te condeno a diez siglos de régimen carcelario/ No podís meterme preso miliquito autoritario/tengo impunidad para el robo...soy del fondo monetario/ y ahí nomás tras un indulto se escabulló el presidiario /y el que pagó las gallinas de nuevo fue el vecindario*. Esa es la diferencia con un patio...tremendo.

### **-Que vocabulario: azuzaron, silabario, chisparon, calvario, perdulario**

-Hay está el equipo, después me toca a mí el problema porque debo trabajar en equipo. Cualquier músico le pone una música de chacarera y listo, pero yo debo buscarle el clima para esa letra, la música de chacarera para esa letra, y aparece más lúgubre cuando lo van llevando preso al pobre zorro, y aparece el chispazo.

## ***Mitos y realidades de una carpintería***

### **-¿El tema “Viruta e’ vino” es la pintura de una época en Salta?**

-Percito-Sí, es el hilo inevitable de la vida, un filósofo decía que no hay nada nuevo bajo el sol y parece que es verdad. Todo lo que he hecho pertenece al ser humano. He vivido una época y he podido pintarla de alguna manera en la canción “Viruta e’ vino” (se ríe) es la gente la que crea las cosas, porque no hemos sido nunca nosotros eso, hemos mostrado una cosa y la gente ha empezado a vestirla, a traerle muebles, las historias, nosotros no hemos tenido nada que ver, decían – ¡Aquí ha pasado horas Atahualpa!-... y eso nunca pasó.

Gerardo- Pero ha ido gente muy importante, han sido diecisiete años de no invitar ninguna noche a nadie pero la gente aumenta todo. Forma parte del folklore y claro después queda en el imaginario popular. La verdad es que no se podía ir fácilmente porque quedaba lejos, la carpintería era linda pero carecía de luz, se entraba por un pasillo, lo que hacía que la gente que iba sola no se animaba a entrar. Entonces se decía que si no ibas acompañado por alguien no podías entrar, yo entré de causalidad, gracias a un encuentro con un colega que me invita, también era verdad que las mujeres en general no eran bien recibidas, siempre había un gesto hosco machista, una cofradía machista nada pecaminosa.

### **-Un lugar para reunirse con los amigos.**

-Percito- Era el respiro que todo ser humano necesita, juntarse una noche 3 o 4 horas con sus amigos, beber lo que se puede beber, cantar lo que se puede cantar e irse a su casa.

Gerardo- Cuando en viruta se entonan cada cual canta a su modo, aquí solo desentonan los tontos sabelo-todo, ja, ja. Estaba un indio que vendía bollos con el carrito, el venía lo guardaba, comía algo, después ya hacía el descanso con nosotros, recibía en la forma ancestral de juntar las manos para recibir unas hojas de coca. Un día me largo a bagupear con él...mal hecho porque yo conozco un poco solamente, y él sabía hacerlo magistralmente, tenía “la necesidad”, ¡Qué diablos! Me ha largado dos o tres cosas y me dejó muerto, a lo mejor ni entendíamos lo que decía pero ese grito era ancestral, desde el alma, ese era Litián, desde ese nivel hasta abogados, médicos, poetas, arquitectos, todos éramos iguales, nadie hablaba de su profesión o de política, porque si no se terminaba peleando.

*Vino alegre pura llama, bien chispeador  
que se enciende de repente, quiebra la voz  
y lentito se enceniza cuando el cantor  
se apaga de a pedacitos como el carbón.*

*Los viernes llega Castillo, abre el taller  
y su mano carpintera huele a laurel  
mientras que por las vetas de un guayavil  
Montoya sueña que lustra su cielo añil.*

#### *Estribillo*

*Ya me voy, florcita'i lana  
llámame, y vuelvo mañana,  
repechando en los guadales  
Sube el camino, zambita de dos ramales  
viruta'i vino..*

*Con sus hornadas de coplas, viene Guaitián  
prenda fuego y haga brasas Tata Portal,  
que si un diablo saca chispas del diapasón,  
es porque anda de tonadas, Pipo Según.*

*Si se duerme el pobrerío, barro en la piel  
Cambronero lo despierta con su pincel  
y si pica el Beto Ojeda, flor de Alelí,  
González piensa en Bolivia, roja de ají...*

*Al estribillo*





## La Plata - Buenos Aires

Para Revista De Mis Pagos

De Mi Baúl de Mensual



Texto y fotos: **Carlos Raúl Risso**  
Chasque: [carlosraulrisso@yahoo.com.ar](mailto:carlosraulrisso@yahoo.com.ar)

# EL PONCHO y EL FACÓN

**A**mbas prendas, el poncho y el facón, han sido compañías indispensables en la sufrida vida del gaucho, uno, como protección ante las adversidades del tiempo, y el otro contra las varias adversidades de la llanura cimarrona de su época de pastor ecuestre y pionero poblador. Y si bien todos (quién más... quién menos), tienen idea de que es cada cosa, no está demás hacer una sintética evocación de cada una, para refrescar conceptos y quizás... agregar otros muy olvidados.

Vale decir que en el caso de "una de a pie" ambas prendas de hermanaban, formando una yunta inseparable en el desarrollo de la esgrima criolla; a quienes quieran profundizar en este aspecto, les recomendamos la búsqueda del libro "Esgrima Criolla" de Mario Aníbal López Osornio.

## EL PONCHO



Fundamentalmente para las culturas indígenas de esta parte de América, el "**poncho**" (prenda de forma rectangular -aunque puede haber excepciones- y de medidas variables), **es realizado por mujeres y para el uso exclusivo de los hombres**. Es prenda masculina por excelencia, con una abertura en el centro, la boca. Aquellos que no la tienen se denominan "manta".

Graciela Suárez, investigadora y experta en textiles, dio esta explicación: "*Entre las diferentes prendas hechas en un telar, el poncho resulta especial, ya que, al ser vestido, establece una frontera entre lo externo y lo interno: resguarda a quien lo lleva, manteniéndolo en íntimo contacto consigo mismo, y solo proyecta hacia afuera su representación*".

Vale decir que Graciela Suárez, entre 1995 y 2000 realizó el estudio, la clasificación y el fichado de los tejidos del Departamento Científico de Arqueología del Museo de Ciencias naturales de La Plata.

Esta pilcha, tan criolla para todos nosotros, quizás viene siguiendo el devenir del hombre desde que el mismo necesitó cubrirse. O sea que nos remitimos a los orígenes de la humanidad.

Pero entre nosotros, en lo que podemos definir como ambiente o cultura gaucha, el "**poncho**", ha resultado una pilcha siempre presente en los atavíos criollos.

Como muchas otras veces, para conocer nuestro ayer, debemos hurgar en lo que escribieron los viajeros que visitaron el país en la centuria del 1800 a 1900; allí encontramos a Arsene Isabelle (famoso naturalista), quien testimonió: "*El poncho es una prenda de vestir indispensable para viajar por estas llanuras, pues él protege de las lluvias, del polvo, del calor y del frío*".

En aquellos años, los hombres de nuestra campaña pampeana, entonces llamados 'gauchos porteños', con mayor asiduidad gastaban ponchos "arribeños", denominación que se daba a los "**ponchos**" tejidos en las provincias andinas de Catamarca y La Rioja, la más de las veces, listados, o bayos lisos o con un listón de un color más oscuro a cada costado; de los telares de santiagueños provenían unos "**ponchos**" más vastos, predominando los colores grises y azulinos, lisos y a veces también listados.

Mucho antes de la llegada del conquistador, para ser más preciso 3000 años atrás -con lo cual se

demuestra que no es pilcha introducida por la nueva cultura dominante-, ya se conocía el **“poncho”** en el Imperio Incaico, lo único que en quechua la denominación era “unku”, y tenía además finalidad de manta fúnebre.

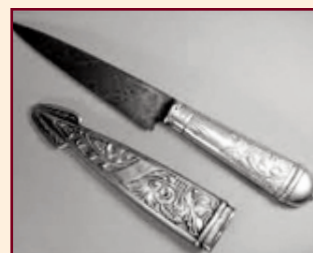
No está claro el origen de la palabra **“poncho”**, hay quienes sostienen que proviene del quechua “ponchu”, y otros dicen que del araucano “pontho o poncho”, pero en esa lengua el vocablo correcto es “macum”; aunque tampoco faltan quienes dicen que al igual que la voz “rancho”, **“poncho”** proviene del lenguaje de la marinería española; dejamos la duda...

Después de 1820 y merced a la explosión industrial en Gran Bretaña, comenzaron a llegar a las pulperías de nuestra campaña “los ponchos de paño o ingleses”, a muy bajo precio, lo que jugó de manera perjudicial a los ponchos artesanales de nuestros telares criollos. Duele a veces cuando hoy, los coleccionistas pagan ‘fortunas’ por sumar un poncho inglés.

Y hay otro “poncho” que a diario todos usamos, puebleros y paisanos, y ese es el “poncho de los pobres”: ¡el sol!

## EL FACÓN

*“Remotas huellas de llama / y de martillo lo azulan / con brillos que confabulan / los cruces de la amalgama; / con reverberos de escama / el resplandor lo sonroja / y si en el mango se moja / la luz en candor de plata, / entre hielos se amorata / la línea cruel de la hoja.”*, así comienza a describir el cuchillo la excelente pluma de Don Miguel Etchebarne.



Tenemos por costumbre denominar “facón”, a todo aquel cuchillo de cintura que usamos atravesado en la espalda, pero en realidad aquellos que son de forma triangular, por más que sean largos, siguen siendo “cuchillos de cintura” con la característica de que nunca llevan ningún tipo de defensa para la mano; en cambio el **“facón”**, según el saber de Don Mario Aníbal López Osornio, tuvo su origen al ser construido con restos de sables; esto hace que su espiga coincida con el centro de la hoja, siendo ésta angosta y muy fuerte a pesar de su extensión, caracterizándose por tener filo de un solo lado (aunque a veces los primeros 10 cms. del lomo, pueden estar rebajados), muchas veces con sangrador (la canaleta central), y generalmente con defensa contra la empuñadura, siendo ésta en forma de “S”, de “U”, o un simple “cruce” recto.

Dijimos que para la construcción, en sus orígenes se usaron hojas de sables, agregamos entonces bayonetas, espadas y hasta aún de limas chatas y gastadas. Posteriormente las fábricas comenzaron con la provisión de hojas ya construidas de exprofeso y a estrenar, las que hoy son buscadas por coleccionistas, ya que hay registros de marcas y procedencia.

La voz **“facón”** deriva y es aumentativo de la palabra “faca”, que significa “cuchillo corvo”, y ésta a su vez viene del árabe “farḥah”, palabra que designaba al “hierro de la lanza”, y que pasó al español en el largo dominio de ocho siglos que los moros tuvieron sobre media península ibérica a partir -aproximadamente- del año 700.

Citamos “cuchillo corvo”, y esto nos trae al recuerdo una palabra caída en desuso, con la que el gaucho designaba al cuchillo largo o al facón, y ésta es la voz “alfajor”, curiosa porque parece que remite a un postre, pero que en cambio era la transformación amañada que se le dio a la voz árabe que designaba un largo cuchillo corvo, “el alfanje”, de allí pues: “alfajor”.

Si bien puede decirse que el “facón” es arma de pelea, en las manos ingeniosas del gaucho también fue herramienta de trabajo, con la que supo hachar un gajo, cortar pasto o paja, hacer un pozo, cuerear, etc.

En cambio el “facón caronero”, prácticamente una espada, fue arma de defensa y pelea, que nunca se portaba en la cintura, sino entre las caronas del recado, fundamentalmente en la vida del Siglo 19, cuyo uso desaparece cuando la estancia se expande, los campos se alambran y los recados largos se acortan.

[carlosraulrisso-poeta.blogspot.com.ar](http://carlosraulrisso-poeta.blogspot.com.ar)

[carlosraulrisso-escritor.blogspot.com.ar](http://carlosraulrisso-escritor.blogspot.com.ar)

[versos-camperos.blogspot.com.ar](http://versos-camperos.blogspot.com.ar)

[poesia-gauchesca-nativista.blogspot.com.ar](http://poesia-gauchesca-nativista.blogspot.com.ar)





**3533-0893**  
**15-6337-1959**

**Su Empresa  
en Internet  
¿Porqué?**

Porque INTERNET es el HOY  
y es el MAÑANA...

[www.drwebservicios.com.ar](http://www.drwebservicios.com.ar)

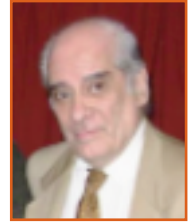
- Hosting
- Web Design
- Desarrollos Intranet
- Gráfica
- E-Commerce



**http://www.**



Ciudad Autónoma de Buenos Aires



Textos: **Héctor García Martínez**  
[hgarciaguitarras@yahoo.com.ar](mailto:hgarciaguitarras@yahoo.com.ar)  
[www.hgmartinez.com.ar](http://www.hgmartinez.com.ar)

## Abel Fleury - Eduardo Falú

Dos figuras cumbres de la guitarra argentina

Partieron de la vida el mismo día y mes, un 9 de Octubre, en distintos años.

**A**mbos, desde los comienzos fueron personalidades signadas por un destino de grandeza. Humildemente y en silencio surgieron en sus respectivas épocas, silenciosamente, como la semilla del trigo. Sin sospechar que conquistarían horizontes distantes y fecundas para la música argentina de raíz folklórica.



**Abel Fleury**, nació en Dolores, provincia de Buenos Aires el 5 de abril de 1903. Falleció en la Capital Federal el 9 de agosto de 1958.

Personalmente, se caracterizó por ser de pocas palabras, tendiente a la introspección. Uno de sus contemporáneos, el poeta Claudio Martínez Payva, le dijo: “usted es medio haragán pa’ hablar, Don Abel”

El escritor León Benarós, en una semblanza periodística, sostiene: “Vivía en el orden interior de su espíritu y en el aparente desorden exterior de todo aquello que no consideraba como importante”

Se olvidaba de contestar las cartas, Raquel, su compañera lo hacía por él.

Gran lector, escuchar música sinfónica y jugar al ajedrez constituían su deleite permanente. Era afecto a los platos sencillos, asado y las pastas.

En el juego ciencia del ajedrez, en 1931 en Tandil, salió ganador en un concurso organizado por el Círculo Rivadavia de esa localidad bonaerense.

En 1945, en San Carlos de Bariloche, formó parte de una partida simultánea, donde intervino Jacobo Bolbochán, Campeón Argentino de Ajedrez. El guitarrista dolorense salió ganador recibiendo felicitaciones de Bolbochán.

En todos los terrenos incursionados tuvo un desempeño destacado.

En 1933, llegó a Buenos Aires, el actor y recitador criollo Fernando Ochoa, lo hizo participar en las audiciones radiales que dirigía por Radio Belgrano. Por este medio el nombre del guitarrista dolorense trascendió al país. Gracias a Ochoa, el músico dolorense trascendió a la posteridad.

Mucho se puede mencionar sobre la obra de este músico-artista nacido en Dolores. A modo de homenaje damos esta sintética semblanza.

Partió de la vida, en la fecha mencionada quedó para la posteridad el recuerdo de su música inmortal. estilos, milongas, vidalitas, pericónes registradas en pocas grabaciones. Insólitamente, la música de este “poeta de la guitarra”, trascendió luego de la desaparición física del creador, a través de la música impresa.



“Estilo Pampeano”, una de las joyas de su inspiración figura desde hace más de cincuenta años como composición obligatoria en la Escuela Musical de Tomsk, Siberia, Rusia. El autor nunca estuvo en Rusia.

Poetas argentinos y uruguayos en vida y después de su deceso le dedicaron poemas muy sentidos.

Pedro Boloqui, de Chascomú, sentenció:

“Nunca el olvido hará mella/ para arrancarlo de aquí/ pues si dejó tras de sí / tiernos cordajes vibrando/ En ellos sigue flotando/ el alma de Abel FLEURY/

El poeta y cuentista uruguayo Yamandù Rodríguez, en una glosa poética sostiene; “Abel Fleury, no es un guitarrista más, es la guitarra toda por donde se asoma el alma de la patria”

## Eduardo Falú

Zapiola, un periodista, sostuvo: “Un salteño que metió una orquesta en la guitarra”

Falú, de ascendencia árabe nació en Salta, “la linda”, el 7 de Julio de 1923. Igual que Fleury, rumbeó a la eternidad, el 9 de agosto, pero de 2013.

Comenzó la actividad artística, en Salta el suelo natal. En 1945, actuó junto con el poeta César Perdiguero, algunos sostienen fue en una emisora salteña, otros en un festival. Los escuchó el señor Mario Claras, entonces gerente de Radio El Mundo de Capital Federal, “catedral de las emisoras argentinas”, transmitía en cadena a todo el país y con Radio Carve de Montevideo. Claras, los contrató para actuar en esa importante emisora.



Falú y Perdiguero, llegaron a Buenos Aires con el contrato bajo el brazo.

Debutaron el 3 de Mayo de 1945. Al poco tiempo, Perdiguero se vuelve a Salta, impulsado por la añoranza y la intención de dedicarse al periodismo.

Falú, tenía 22 años, paradójicamente lucía una abundante cabellera, de la que no quedó el rastro. Allá por los años 70, aproximadamente, en una actuación de Jaime Dávalos en el Centro de Artes y Ciencias, ya desaparecido, le oí comentar muy risueño, que cuando Falú luego de sus debut en Radio El Mundo, una de las primeras actuaciones que realizó, estuvo auspiciada por un fábrica de pelucas.

El músico salteño siempre se tomó en broma la calvicie que lucía, hasta le divertía.

En 1968, mas o menos, en Salta, se realizó el Festival Latinoamericano del Folklore. En esa ocasión actuó el cantor y guitarrista de impecable smoking luciendo la venerable calvicie. Un admirador desde la platea, le gritó “Beatle”. Falú impávido, siguió templando las cuerdas, lo mira y le responde: “Que Dios te oiga hermano”, provocando una carcajada generalizada, coronada por grandes aplausos.

Desvinculado Perdiguero, el guitarrista continuó una importante trayectoria dentro y fuera del país.

Pese a la larga residencia en Buenos Aires, no perdió la provincianía, caracterizada por el hablar pausado y esa cansina y agradable tonada provinciana, conservada hasta los últimos días. Con orgullo decía: “soy MAS salteño que la empanada”

De sus giras al exterior, se recuerdan el primer viaje realizado a Japón en 1963, de allí paso a Holanda y grabó su primer disco con solos de guitarra: “Una guitarra por el Mundo”

En Japón, actuó unas cuatro veces, presentándose en todo el territorio japonés, dando un total de 200 conciertos. También se proyectó a Europa. En Alemania, tuvo un gran suceso y fue permanentemente reconoci-



**Foto del debut, de Falú y Perdiguero en Radio El Mundo, el 3 de Mayo de 1945**

do. La demanda de su música fue de tal magnitud, que en un momento pensó radicarse temporariamente en ese país. Los éxitos se extendieron a España, Holanda, Suecia, los países bajos.

En JAPON, en una ocasión vivió una experiencia conmovedora. Actuó en Miki, un pueblo minero.

Unos días antes de la actuación del artista argentino, se produjo el derrumbe de una mina donde pereció un grupo de obreros. Falú, en homenaje a los mineros fallecidos interpretó en canto y guitarra el tema Minero Potosino, música de su autoría letra de Manuel Castilla. Previamente fue traducida por una intérprete.

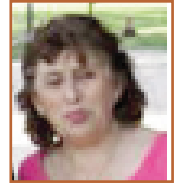
Al año siguiente, volvió a presentarse en la misma localidad y volvió a cantar ese tema, en homenaje a los mineros muertos. Al finalizar el recital, un grupo de obreros, compañeros de los fallecidos y familiares de los mismos. Subieron al escenario y le entregaron una estatuilla de carbón en homenaje a él y a Castilla. De regreso al país el músico le dió la estatuilla al poeta por ser el autor de la letra.

Y así siguió, hasta el fin de sus días cosechando aplausos, afectos, reconocimientos, distinciones.....

El sonido inconfundible de su sonar guitarrístico, quedó registrado en numerosas grabaciones. Lo mismo su cálido canto.

Pasaron cuatro años de la partida de este ilustre artista, continua vigente y seguirá en la eternidad de los tiempos, por haber vencido al silencio y al olvido.





Textos: **Nelly Senillani**  
beby53@hotmail.com

## Verano santiagueño

*El sol quema las ramas de las tucas.  
En la espesura del monte que me atrapa  
con su largo silencio de verano,  
como pesada carga  
que aplasta sin clemencia  
las sombras de las plantas,  
camino soñolienta  
sobre el suelo caliente  
en los montes silenciosos de Santiago.*

*Baila el tierral sediento en remolinos  
con el cálido soplo del verano,  
arrastrando con su furia hojas secas  
de quebrachos, poleos y garabatos.*

*Danza el viento caliente  
acorralando a las cabras  
en las sombras de los ranchos,  
levantando las hojas esparcidas  
de los árboles sufridos de mi pago.*

*Y la copa rojiza del mistol  
ha derramado su fruto por el suelo,  
con el aire sofocante que va quemando  
los campos atormentados por el fuego.*

*Un volar de catitas entre las ramas  
va dejando su sombra bajo el cielo,  
mientras escucho a lo lejos como mata  
a mis tupidos montes el acero.*

*Ameniza con su canto la chicharra  
en los troncos quemados de los cercos  
y se cae madura la algarroba  
con sus vainas de dulce blanco y negro.*

*Los golpes del hachero me entristecen  
porque muere mi monte en silencio.  
Y con él se pierde para siempre  
la esencia milenaria de mi pueblo.*

**Nelly Senillani**

---



Allen - Río Negro



Bernardo Martínez

Lalomartinezpoesia@hotmail.com

## Canto para Sofía

*Guardadora de secretos,  
fiel testigo de una raza  
compañera de las piedras  
milenaria de las bardas,  
filosofa por naturaleza  
sin maestra por la infancia,  
y vuelcas para los niños  
el saber de tu mirada.*

*Convencida del futuro,  
soñadora de esperanzas,  
ves florecer día a día  
la flor de cada mañana,  
y perdida entre los montes  
te acompaña una calandria.*

*Cristalina como el agua,  
mapuche hasta las entrañas  
con solo mirar tus ojos  
te puedo leer el alma,  
y en los callos de tus manos  
se refleja la labranza.*

*Parada allí firmemente,  
y con tus ojos de águila,  
vigilas hacia lo alto  
el descanso de una raza,  
que te quedo por herencia  
natural sin reclamarla.*

*El pasado hoy es presente,  
agarrado de tu mano,  
y se remonta hacia una historia  
de hace millones de años,  
reclamando tu presencia  
los huesos petrificados.*

*El viento grita Sofía,  
bajando por las picadas,  
perfumando con tomillo  
el nombre de la paisana,  
la luna extendió sus brazos  
como queriendo abrirla,  
y se escondió suavemente  
entre jarillas y zampas.*

*... Con el sol, brillan las piedras,  
igual que ojos mirando,  
orgullosos y en silencio  
de los que un día se marcharon  
y te pondrán como ejemplo,  
adentro de un diccionario.*

**Canto para Sofía:** está dedicado a sofía Paynemil de la Comunidad Mapuche Paynemil de Loma de La Lata, una antigua mapuche que ha hecho un trabajo increíble junto a arqueólogas reconocidas, en pos de la preservación de restos humanos arqueológicos precolombinos

## Las Fortineras

-En plena juventud, sus curtidos rostros eran una geografía de arrugas, paisaje labrado por los soles, los vientos ariscos del desierto y la cruda vida en los fortines. Ellas también se calzaron las espuelas del coraje para domar las leguas y la arena. Mujeres, sí, pero capaces de enfrentar cualquier situación sin inmutarse, muchas dejaron los huesos al sol en la patriada, muchas fueron cautivas en las tolderías. Así, llevando consigo el milagro de la vida, su único tesoro, las cuarteras soportaron sin un quejido la áspera vida en la frontera, casi ninguna pegó la vuelta, se templaron como los duros sables caroneros y mostraron sus garras como los fieros TRAPIALES de los montes, sin dejar de lado su tibieza de mujer y madre— Sin embargo las olvidaron, solo algún poeta le dedicó unos versos, como Marcelo Berbel con La Pasto Verde o Anita Carmen Gentile con La Zenona Antequera. Pero no alcanza, merecen una historia con nombres y apellido, Carmen Orozco por ejemplo, Regina Arana, Carmen Benavidez, Carlota Pereyra, tantas otras que se habrán vuelto tierra por esos llanos de Dios—

*Todo el cobre de su piel ajada,  
 ocre pátina de arcilla tempranera,  
 lo mismo daba el fusil que la caricia,  
 lo mismo dar a luz que la pelea—  
 Venían de los ranchos con sus miedos,  
 sus sueños rotos, sus quimeras,  
 a cambiar lo agreste del paisaje,  
 ser parte de la espina y de la arena—  
 Traían consigo un tierno beso,  
 la miel más primitiva de la tierra,  
 el coraje las garras y las ganas,  
 y un dulzor de mujer y fortinera—  
 Fueron tigres, si había que ser tigres,  
 fueron suave plumón cuando amor fuera,  
 también madre, hermana, amiga,  
 y si cuadraba soldados con pollera—  
 Imaginemos La Pampa milenaria,  
 el vientre virginal de las arenas,  
 y en medio de un pálido espejismo  
 volviendo del ayer las cuarteras—  
 Nuevamente a luchar con el olvido  
 que la patria te impone, Fortinera,  
 si fuiste un puntal para construirla  
 no se por qué, tu bronce no se encuentra  
 y no existe una calle con tu nombre,  
 quizás por ser gaucha y mujer. ¿se te condena?-*

**José Secco— medio poeta pampeano**